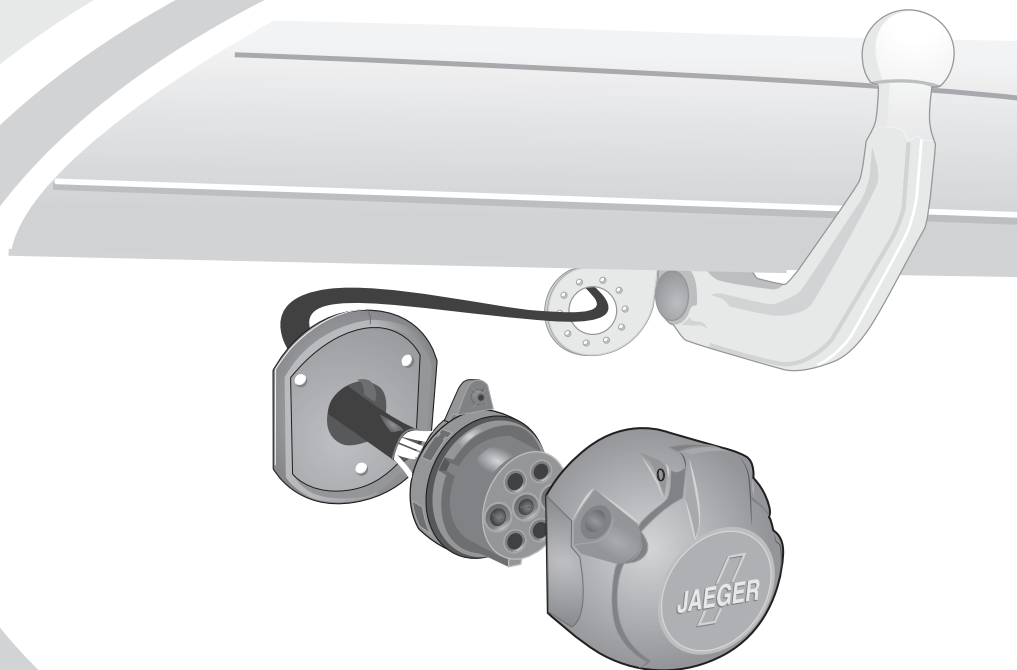
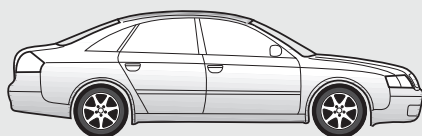
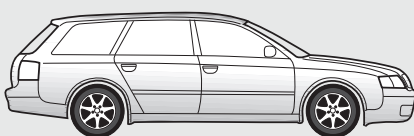


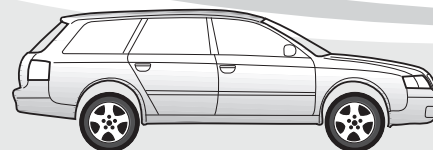
**Q7**      **04/06→05/15**



**A6 Limousine**    **05/04→02/11**  
**A6 Saloon**        **05/04→02/11**



**A6 Avant**        **03/05→08/11**



**A6 Allroad Quattro**    **05/06→04/12**

**D**

Produktübersicht  
**Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung / 7-polig / 12 Volt / ISO 1724**

**GB**

Product overview  
**Electric wiring kit for towbars / 7-pin / 12 Volt / ISO 1724**

**F**

Aperçu des produits  
**Faisceau pour attelage / 7 broches / 12 Volt / ISO 1724**

**I**

Cerrellata dei prodotti  
**Cablaggio elettrico per ganci di traino / 7 poli / 12 Volt / ISO 1724**

**E**

Descrpción del producto  
**Kits eléctricos para enganches de remolques / 7 pins / 12 Volt / ISO 1724**

**NL**

Productoverzicht  
**Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling / 7-polig / 12 Volt / ISO 1724**



## WICHTIG!

D



### Vor Montagebeginn:

- Die aktuellen Herstellervorgaben beachten!
- Die Einbauanleitung komplett durchlesen und zwingend beachten!
- Dieses Produkt ist nur für linksgelenkte (LHD) Fahrzeuge geeignet!
- Bei Fremdverwendung oder Veränderung des Produktes erlischt jeglicher Anspruch auf Einbauunterstützung und Gewährleistung!

Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen sind unverbindlich. Der in Deutsch gehaltene Text in dieser Einbau-Anleitung ist bindend!

Für technische bzw. elektronische Änderungen, sowie Softwareupdates, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeughersteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Je nach Art des im E-Satz verwendeten Anhängermoduls ist eine Interaktion mit dem Fahrzeugbordnetz nur eingeschränkt oder gar nicht möglich. Mit den spezifischen Diagnosesystemen der Fahrzeughersteller kann nicht auf modulinterne Fehlerspeicher zugegriffen werden.

Fehlerprotokolle in Bezug auf Anhängerbetrieb, die während eines Prüfprozesses mit den Diagnosesystemen der Fahrzeughersteller generiert werden, sind mitunter auf eine nicht ordnungsgemäße Freischaltung für Anhängerbetrieb zurückzuführen.

### Wir empfehlen

- die Auswertung der fahrzeugseitigen Fehlerspeicher sowie ggf. die Instandsetzung aller gelisteten Defekte vor Beginn aller Montagearbeiten!
- das Anhängermodul ggf. vom Leitungssatz zu trennen und den Diagnoseprozess noch einmal zu starten!
- die Fehlersuche bei Funktionsproblemen auf max. 0,5 Stunden zu begrenzen und sich danach an unsere Hotline zu wenden!



## IMPORTANT!

GB



### Before starting the installation:

- Pay attention to the latest manufacturer's specifications!
- Read the complete installation instructions and follow these at all costs!
- This product is only designed for left-hand drive (LHD) vehicles!
- If the product is used for a different purpose or modified, any entitlement to support during the installation and the warranty will be forfeited!

Subject to changes with respect to design, equipment, colour and error. All of the data and illustrations are without obligation. The German text in these installation instructions is binding!

We can assume no warranty or guarantee for technical and electrical modifications or software updates carried out by the vehicle manufacturer following the initial commissioning of the electric kit and which, for example, may lead to malfunctions in the trailer socket or its peripheral equipment!

Depending on the type of trailer module used in the electric kit, interaction with the vehicle's electrical system may be limited or even impossible. The error memory inside the module cannot be accessed with the specific diagnostic system of the vehicle manufacturer.

Error logs relating to the trailer mode that are generated during a test process with the vehicle manufacturer's diagnostic system are sometimes due to an incorrect activation for the trailer mode.

### We recommend

- an analysis of the vehicle's error memory and possibly the repair of all listed faults before the start of the installation!
- possibly disconnecting the trailer module from the lead set and re-starting the diagnosis process!
- limiting troubleshooting in the event of malfunctions to a max. of 0.5 hours and then contacting our hotline!



## IMPORTANT!

F



### Avant de commencer le montage:

- Respecter les consignes actuelles du constructeur!
- Lire la notice d'installation en entier et en tenir rigoureusement compte!
- Ce produit convient uniquement pour les véhicules avec conduite à gauche (LHD)!
- Tout autre usage ou modification du produit entraîne l'annulation de toute prétention à une assistance pour le montage ainsi qu'à la garantie!

Sous réserve de modifications sur le plan de la construction, de l'équipement, de la couleur ainsi que d'erreurs. Toutes les informations et illustrations sont fournies sans engagement. Le texte en allemand dans cette notice d'installation fait foi!

Nous déclinons toute responsabilité pour les modifications techniques ou électroniques, ainsi que pour les mises à jour logicielles réalisées après la mise en service initiale du kit électronique du constructeur du véhicule et pouvant provoquer par exemple des dysfonctionnements de la prise de courant de la remorque ou de sa périphérie!

Suivant le type de module de remorque utilisé dans le kit électronique, une interaction avec le réseau de bord du véhicule n'est pas possible ou ne l'est que dans certaines limites. Il est impossible d'accéder aux mémoires d'erreurs internes avec les systèmes de diagnostic spécifiques des constructeurs de véhicules.

Les procès-verbaux d'erreurs concernant le fonctionnement de la remorque qui ont été générés durant un processus de contrôle avec les systèmes de diagnostic des constructeurs de véhicules sont parfois attribuables à une activation non conforme pour le fonctionnement de la remorque.

### Nous recommandons

- d'analyser les mémoires d'erreurs du véhicule ainsi qu'éventuellement de réparer toutes les défaillances mentionnées avant le commencement de tous les travaux de montage!
- de séparer le module remorque le cas échéant du jeu de câbles et de remettre en marche encore une fois le processus de diagnostic!
- de limiter la recherche d'erreurs à 0,5 h maximum en cas de problèmes de fonctionnement et de s'adresser ensuite à notre hotline!





## IMPORTANTE!

I



Prima dell'inizio del montaggio:

- Si prega di osservare tassativamente le indicazioni attuali del costruttore!
- Leggere integralmente e attenersi alle istruzioni di montaggio!
- Questo prodotto è adatto solo a veicoli con la guida a sinistra (LHD)!
- In caso di utilizzo scorretto o modifica del prodotto, decade ogni diritto di supporto al montaggio e di garanzia!

Con riserva di modifiche strutturali, di dotazione, colore ed errori. Tutti i dati e le figure non sono vincolanti. Il testo in tedesco in queste istruzioni di montaggio è vincolante!

Non concediamo alcuna garanzia per modifiche tecniche o elettroniche, aggiornamenti software che dopo la prima messa in funzione del gruppo elettronico vengono effettuate dal costruttore del veicolo e, ad esempio, possono causare malfunzionamenti della presa del rimorchio o delle sue periferiche!

A seconda del tipo di modulo rimorchio utilizzato nel gruppo elettronico, l'interazione con la rete di bordo del veicolo è possibile solo parzialmente o non è affatto possibile. Con i sistemi di diagnosi specifici dei costruttori di veicoli, non è possibile accedere alla memoria errori interna al modulo.

I protocolli di errore riferiti al funzionamento con rimorchio, generati durante un processo di collaudo con i sistemi di diagnosi dei costruttori di veicoli, sono da ricondurre, tra l'altro, a un'attivazione non corretta per funzionamento con rimorchio.

Consigliamo

- di effettuare assolutamente l'analisi della memoria errori sul veicolo ed eventualmente la riparazione di tutti i difetti riscontrati, prima di iniziare qualsiasi lavoro di montaggio;
- di scollegare eventualmente il modulo rimorchio dalla serie di cavi e di avviare nuovamente il processo di diagnosi;
- di limitare la ricerca errori in caso di problemi di funzionamento a max. 0,5 ore, quindi di rivolgersi al nostro numero verde.



**HOTLINE +49 5246 921019**  
**support@jaeger-automotive.de**



## ¡IMPORTANTE!

E



Antes de comenzar el montaje:

- ¡Observar las especificaciones actuales del fabricante!
- ¡Leer las instrucciones de montaje por completo y seguirlas sin falta!
- ¡Este producto solo es apto para vehículos con volante a la izquierda (LHD)!
- ¡El uso fuera de este ámbito o la modificación del producto supone la extinción de cualquier derecho de asistencia técnica para el montaje y garantía!

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones constructivas, de equipamiento y color y de posibles errores. Todos los datos e ilustraciones se entienden sin compromiso. ¡La versión vinculante de estas instrucciones de montaje es la original en lengua alemana!

¡No asumiremos garantía alguna por modificaciones técnicas y/o electrónicas o actualizaciones de software que se lleven a cabo después de la primera puesta en servicio del kit eléctrico por parte del fabricante del vehículo y que puedan dar lugar, por ejemplo, a fallos de funcionamiento de la base eléctrica para el remolque o los periféricos!

En función del tipo de módulo para remolques CFC utilizado en el kit eléctrico no se podrá interactuar con el sistema eléctrico de a bordo o solo de forma limitada. Los sistemas de diagnóstico específicos de los fabricantes de vehículos no permiten el acceso a las memorias de fallos internas del módulo.

Los protocolos de fallos referidos al servicio con remolque, que se generen con sistemas de diagnóstico de los fabricantes de vehículos durante un proceso de inspección, a veces son el resultado de un desbloqueo incorrecto para el servicio con remolque.

Recomendamos:

- evaluar las memorias de fallos del vehículo y eliminar, en caso dado, todos los defectos enumerados antes de comenzar los trabajos de montaje!
- separar el módulo para remolques del juego de cables en caso dado y volver a iniciar el proceso de diagnóstico!
- limitar la búsqueda de fallos en caso de problemas de funcionamiento a un máximo de 0,5 horas y acudir entonces a nuestra línea de atención!



**HOTLINE +49 5246 921019**  
**support@jaeger-automotive.de**



## BELANGRIJK!

NL



Voordat u begint te monteren:

- Raadpleegt u eerst de actuele richtlijnen van de producent!
- Leest u de instructies voor de installatie helemaal door en volg de aanwijzingen nauwgezet op!
- Dit product is alleen geschikt voor voertuigen met een stuur aan de linkerkant!
- Wanneer het product wordt gewijzigd of niet op correcte wijze wordt gebruikt, vervallen alle garanties en alle rechten op ondersteuning bij de inbouw.

Aan deze informatie en afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend. Wijzigingen voorbehouden ten aanzien van constructie, uitrusting, kleur en/of eventuele misrekening/verginging. De Duitstalige tekst van deze gebruiksaanwijzing is bindend!

Wij dragen geen enkele aansprakelijkheid voor technische en/of elektronische wijzigingen alsmede software-updates die worden verricht na de eerste inbedrijfstelling van de elektrische set door de autofabrikant en die bijvoorbeeld leiden tot fouten in het functioneren van de aanhangerstekkerdoos en/of de randapparatuur!

Afhankelijk van de soort aanhangermodule die in de elektrische set wordt gebruikt, kan de interactie met het voertuignetwerk beperkt of zelfs onmogelijk zijn. Met de specifieke diagnostische systemen van de autofabrikant is geen toegang mogelijk tot foutenlogboeken die zich in de module zelf bevinden.

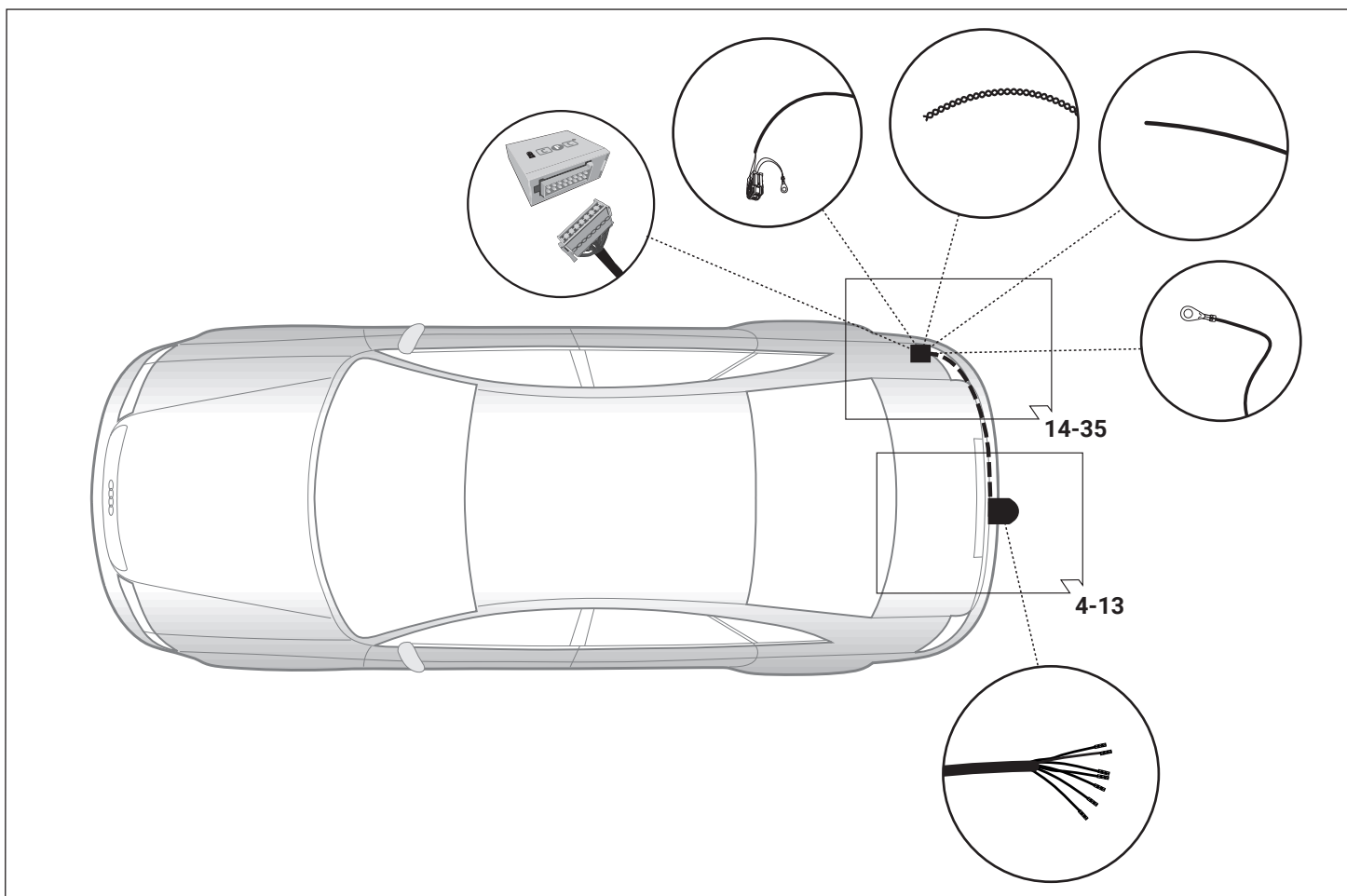
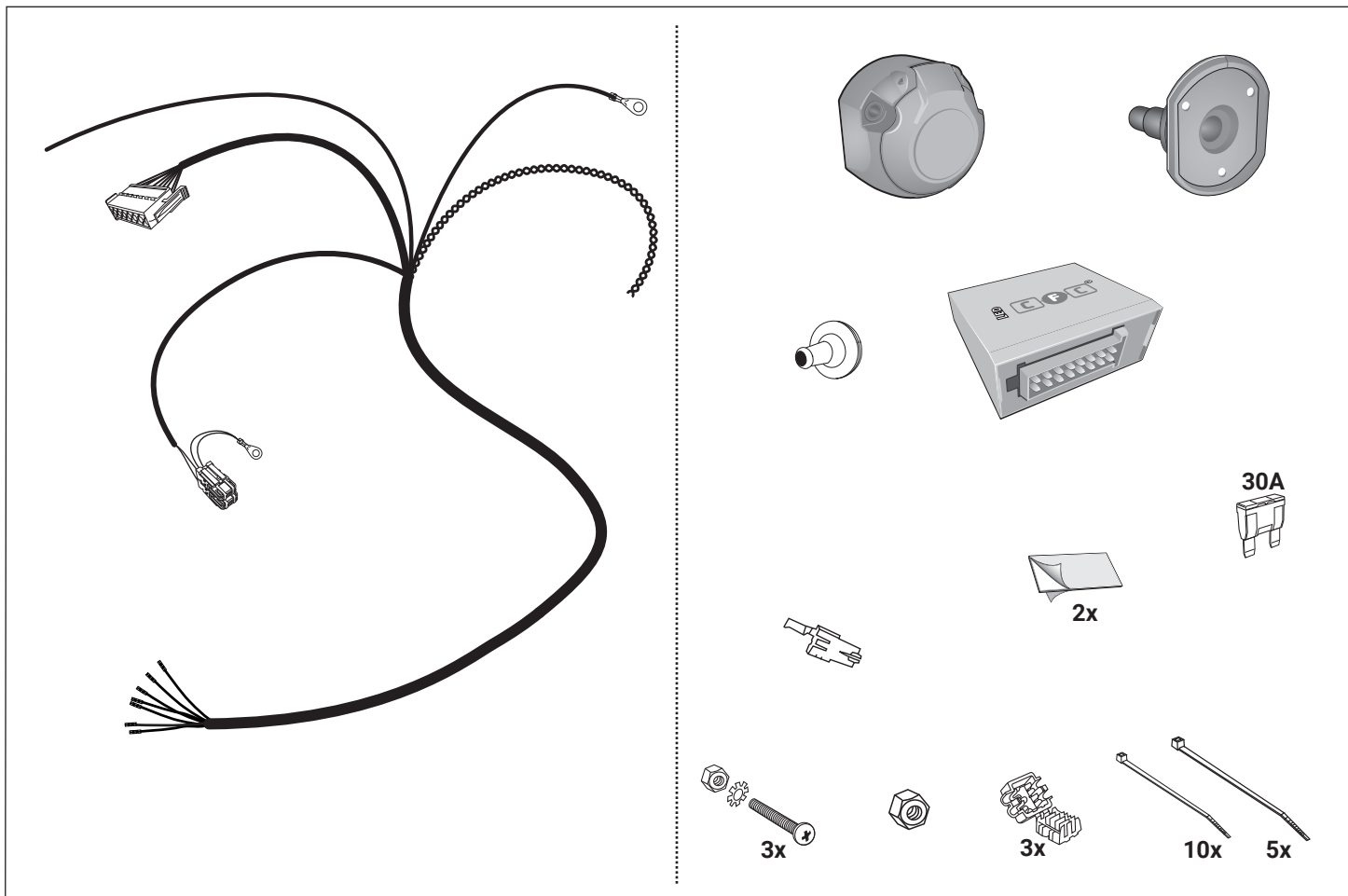
Foutrapportages ten aanzien van de werking van de aanhanger, die kunnen worden gegenereerd tijdens testprocedures door het diagnostische systeem van de autofabrikant, zijn soms te herleiden tot een incorrecte aansluiting en/of activering van het aanhangersysteem.

Wij raden u aan

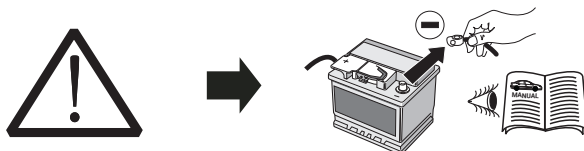
- de foutrapportages van uw voertuig te inspecteren, en de nodige reparaties te verrichten, voor aanvang van elk montagewerk!
- uw aanhangermodule indien nodig los te koppelen van de kabelset, waarna u de diagnoseprocedure opnieuw opstart!
- in geval van functionele problemen niet langer dan een half uur te zoeken naar een fout, maar contact op te nemen met onze hotline!



**HOTLINE +49 5246 921019**  
**support@jaeger-automotive.de**

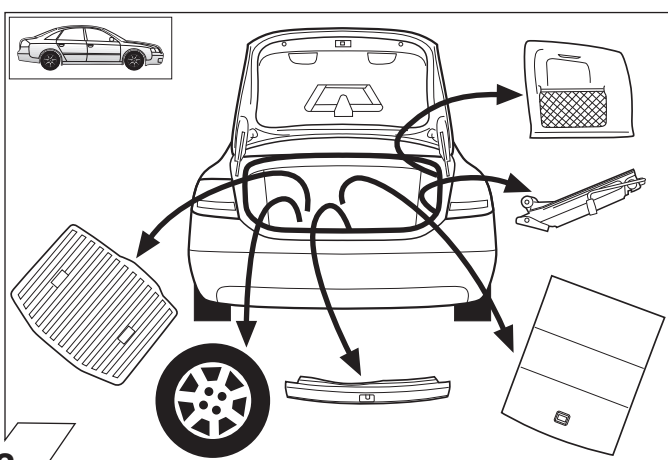


|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                              |
| <b>ACHTUNG!</b>                                                                                                                                            | <b>ATTENTION!</b>                                                                                                                                   | <b>ATTENTION!</b>                                                                                                                                                                                            | <b>ATTENZIONE!</b>                                                                                                                                                                         | <b>¡ATENCIÓN!</b>                                                                                                                                                                    | <b>ATTENTIE!</b>                                                                                                                                                             |
| <b>(D)</b>                                                                                                                                                 | <b>(GB)</b>                                                                                                                                         | <b>(F)</b>                                                                                                                                                                                                   | <b>(I)</b>                                                                                                                                                                                 | <b>(E)</b>                                                                                                                                                                           | <b>(NL)</b>                                                                                                                                                                  |
| Die Kühlerleistung des Fahrzeuges muß bei Nachrüstung einer Anhängerkupplung möglicherweise erhöht werden!<br>Bitte unbedingt Herstellerangaben beachten!! | The vehicle's cooling capacity may have to be increased when retrofitting a trailer coupling!<br>You must observe the manufacturer's instructions!! | Il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la puissance du radiateur du véhicule lorsque celui est équipé ultérieurement d'un attelage remorque!<br>Respecter impérativement les instructions du constructeur!! | La capacità di raffreddamento del veicolo, quando si applica un gancio di traino, si deve possibilmente aumentare!<br>Si prega di osservare tassativamente le indicazioni del produttore!! | ¡Es posible que haya que aumentar la capacidad del radiador en caso de reequipar un acoplamiento de remolque!<br>¡Rogamos tener en cuenta las instrucciones de fabricante sin falta! | Het koelvermogen van het voertuig moet mogelijk worden verhoogd als achteraf een aanhangerkoppeling wordt aangebracht!<br>Absoluut de fabrieksopgaven in acht nemen a.u.b.!! |

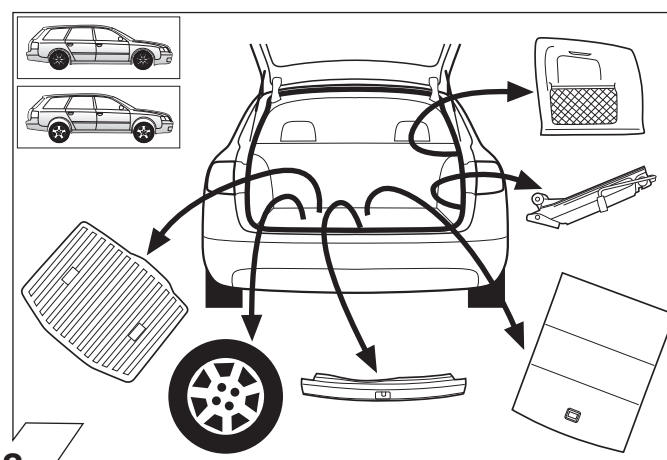


|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ACHTUNG!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>ATTENTION!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>ATTENTION!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>ATTENZIONE!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>¡ATENCIÓN!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>ATTENTIE!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Um Störungen und Schäden am Bordnetz zu vermeiden, <b>muß</b> die Massepolklemme <b>unbedingt vor Beginn aller Arbeiten</b> von der Fahrzeugbatterie getrennt werden!<br><br>Insbesondere bei Arbeiten und Anschlüssen am CAN-Datenbus kann bei nicht abgeklemmter Batterie sowohl das Anhängermodul als auch das fahrerseitige Bordnetzsteuergerät beschädigt werden!<br><br>Bitte Herstellervorschriften beim Ab- und Anklemmen der Fahrzeugbatterie beachten! | In order to avoid malfunctions and damage to the vehicle's electrical system the earth terminal <b>must be disconnected</b> from the vehicle's battery <b>before starting work!</b><br><br>Both the trailer module and the vehicle's control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected!<br><br>Please pay attention to the manufacturer's instructions when disconnecting and reconnecting the vehicle's battery! | Afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du circuit de bord, <b>il est indispensable</b> de débrancher la pince de masse de la batterie du véhicule <b>avant le début de toute opération!</b><br><br>En particulier s'il s'agit de travaux et de branchements effectués sur le bus de données CAN, si la batterie n'est pas débranchée, le module remorque aussi bien que le dispositif de commande de circuit de bord du véhicule risquent d'être endommagés!<br><br>Veuillez respecter les directives du fabricant lors du branchement et du débranchement de la batterie du véhicule! | Per evitare disturbi e danni alla rete di distribuzione elettrica, l'espansione polare a massa <b>deve</b> essere assolutamente scollegata dalla batteria del veicolo <b>prima dell'inizio dei lavori!</b><br><br>In particolare durante i lavori e gli allacciamenti al bus di dati CAN, se la batteria non è scollegata si possono danneggiare sia la centralina rimorchio, sia la centralina della rete di distribuzione elettrica del veicolo!<br><br>Attenersi alle indicazioni del costruttore per scollegare e ricollegare la batteria del veicolo! | ¡Para evitar fallos y defectos en el sistema eléctrico de a bordo <b>es imprescindible</b> separar al terminal de puesta a tierra de la batería del vehículo <b>antes de realizar cualquier trabajo!</b><br><br>¡Particularmente al realizar trabajos y conexiones al bus de datos CAN puede estropearse tanto el módulo para remolques como el regulador del sistema eléctrico de a bordo del vehículo si no se ha desconectado la batería!<br><br>¡Rogamos observar las instrucciones del fabricante al conectar y desconectar la batería del vehículo! | Om storingen en schade aan de elektrische bedrading te vermijden <b>moet</b> de massapoolklem <b>absoluut vóór aanvang van alle werkzaamheden</b> worden losgekoppeld van de voertuigaccu!<br><br>Vooral bij werkzaamheden aan aansluitingen op de CAN-databus kan zowel de aanhangermodule als de voertuigzijdige regelenheid voor de elektrische installatie beschadigd worden, als de accu niet ontkoppeld is!<br><br>Fabrieksvoorschriften bij het vast- en loskoppelen van de voertuigaccu in acht nemen a.u.b.! |

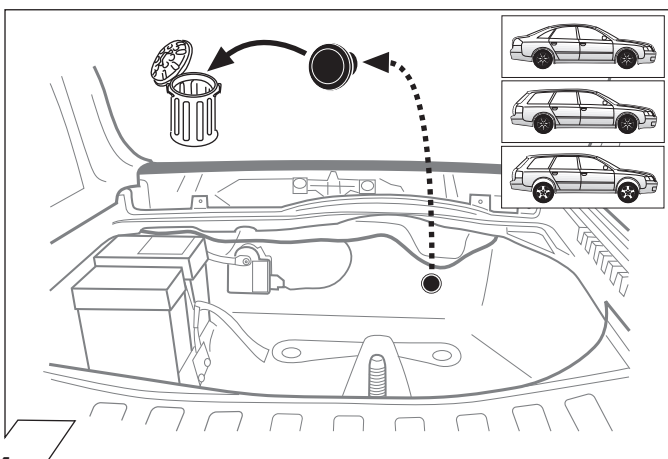
1



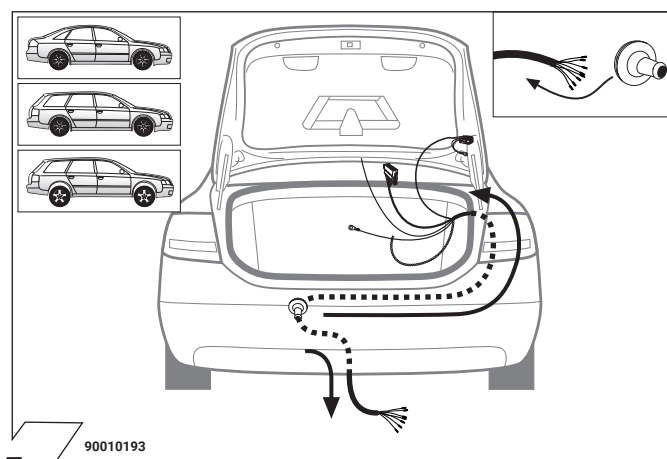
2



3

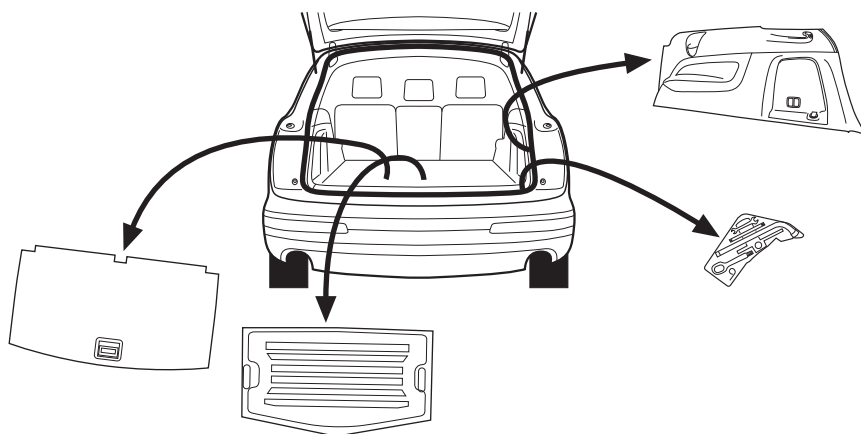


4

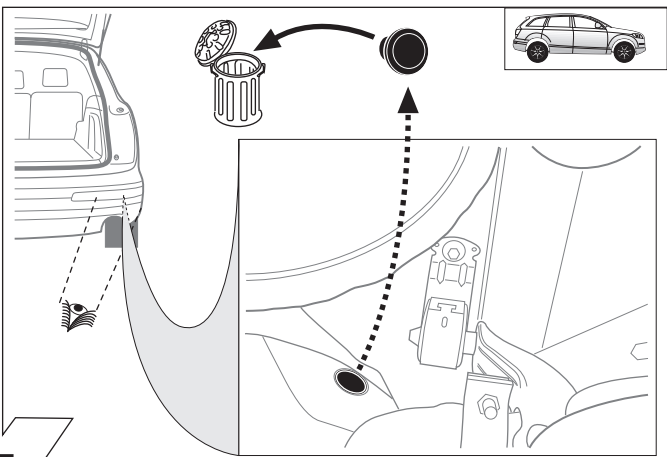


5

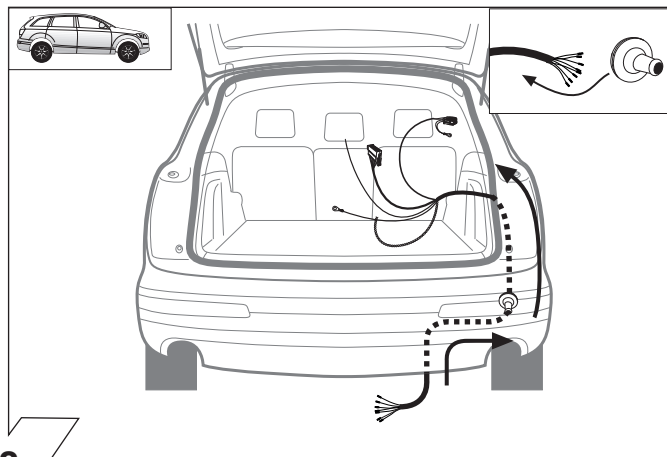
90010193



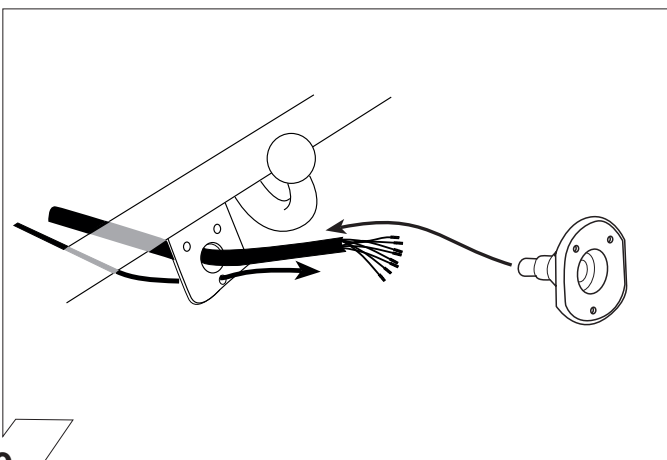
6



7



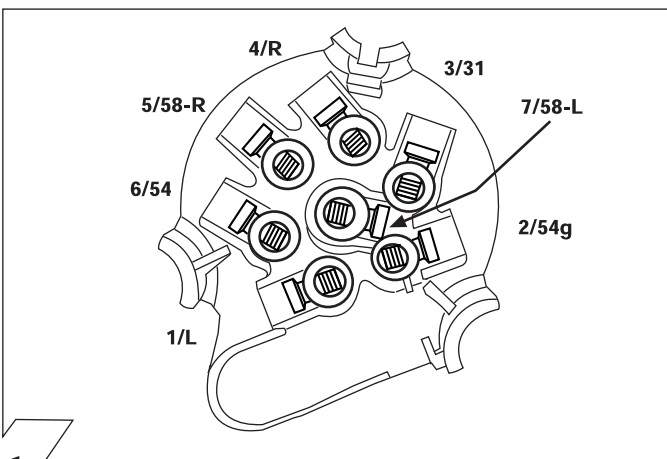
8



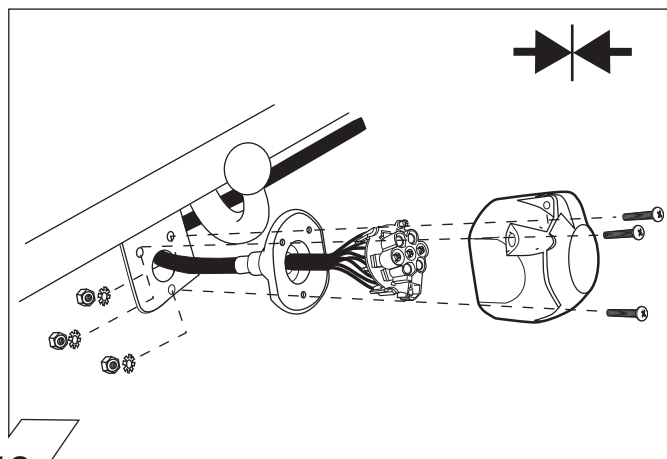
9

| ISO 1724 | Belegung der Steckdose / Maximale Ausgangsleistung<br>Socket configuration / Maximum power output<br>Correspondance des contacts de la prise / Puissance de sortie maximale<br>Abbinamento della presa / Uscita di alimentazione massima<br>Indeling van de stekkerdoos / maximaal uitgangsvermogen |       |     |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|
|          | 1/L                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | BK/WT | 21W |
|          | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | WT    | 42W |
|          | 3/31                                                                                                                                                                                                                                                                                                | BR    |     |
|          | 4/R                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | BK/GN | 21W |
|          | 5/58-R                                                                                                                                                                                                                                                                                              | GY/RD | 52W |
|          | 6/54                                                                                                                                                                                                                                                                                                | BK/RD | 63W |
|          | 7/58-L                                                                                                                                                                                                                                                                                              | GY/BK | 52W |

10



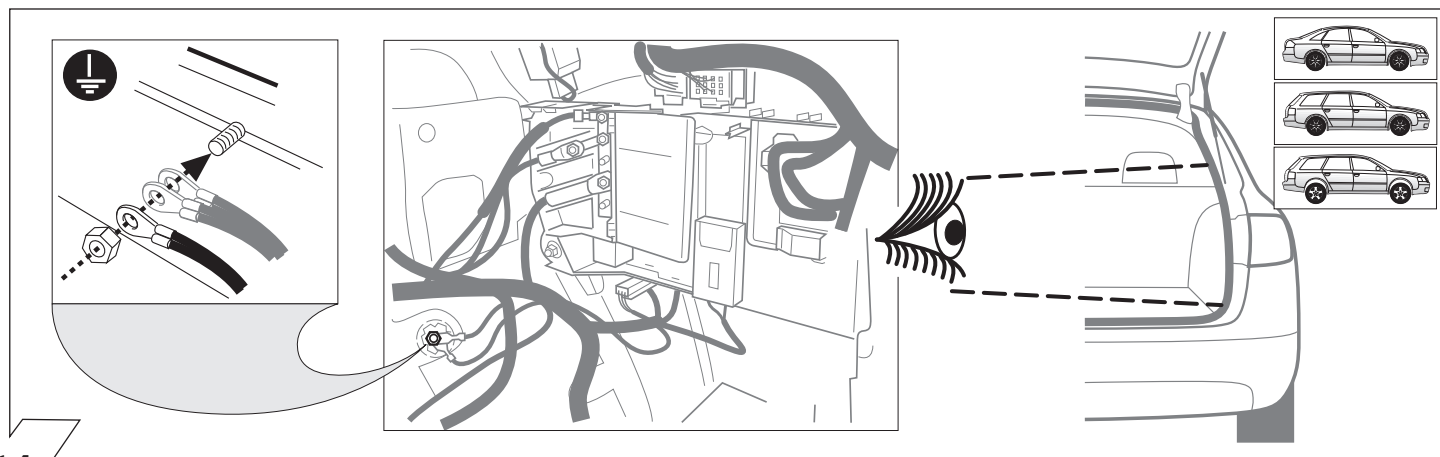
11



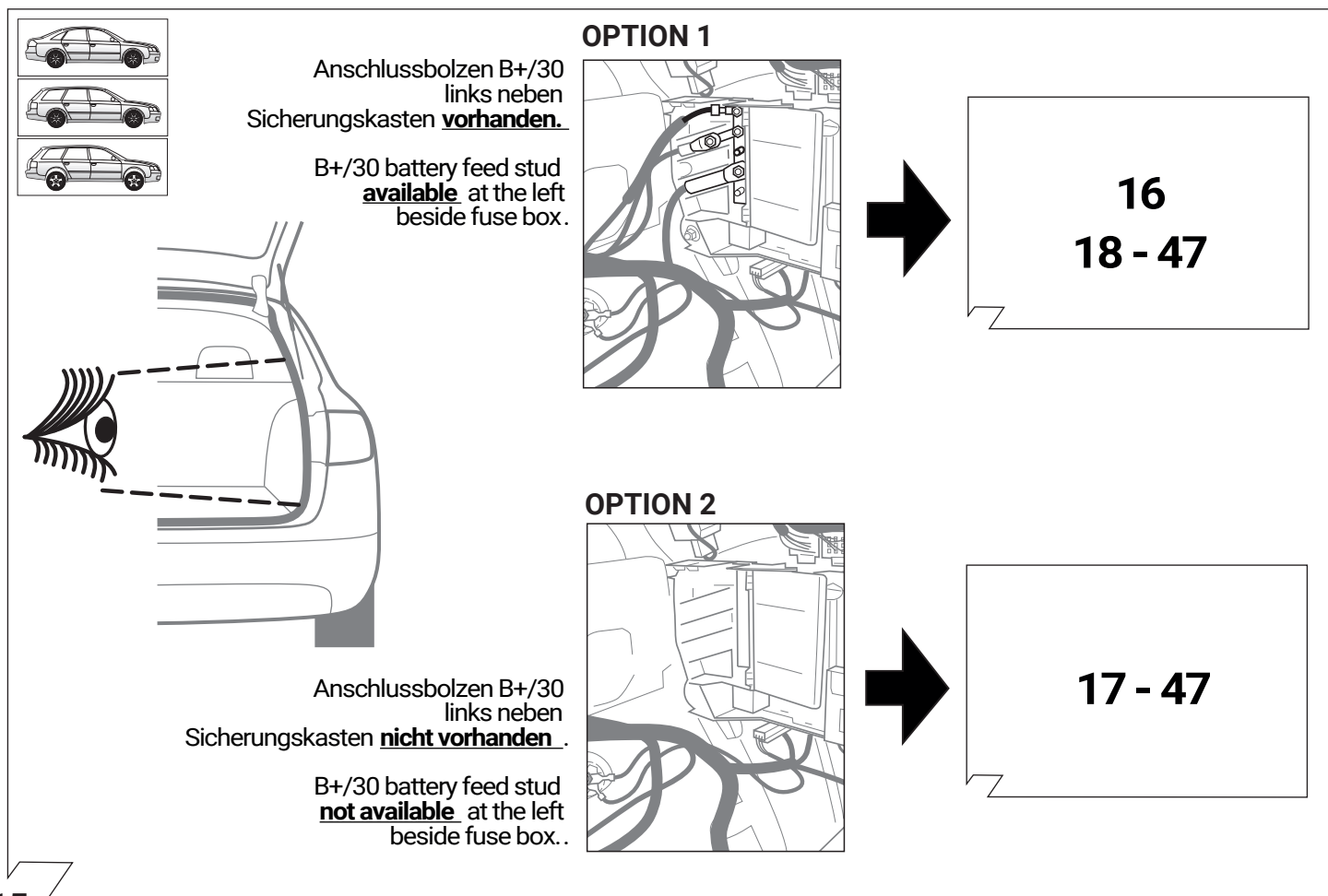
12

|    | GB     | D       | E        | F      | I         | P           | NL     | DK     | N      | S      | FIN       | CZ       | H         | PL           |
|----|--------|---------|----------|--------|-----------|-------------|--------|--------|--------|--------|-----------|----------|-----------|--------------|
| BK | Black  | Schwarz | Negro    | Noir   | Nero      | Preto       | Zwart  | Sort   | Svart  | Svart  | Musta     | Černá    | Fekete    | Czarny       |
| RD | Red    | Rot     | Rojo     | Rouge  | Rosso     | Vermelho    | Rood   | Rød    | Rød    | Röd    | Punainen  | Červená  | Piros     | Czerwony     |
| GN | Green  | Grün    | Verde    | Vert   | Verde     | Verde       | Groen  | Grøn   | Grønt  | Grön   | Vihreä    | Zelená   | Zöld      | Zielony      |
| OR | Orange | Orange  | Naranja  | Orange | Arancione | Laranja     | Oranje | Orange | Orange | Orange | Oranssi   | Oranzová | Narancs   | Pomarańczowy |
| VT | Violet | Violett | Violeta  | Violet | Viola     | Violeta     | Violet | Violet | Fiolet | Violet | Violetti  | Fialová  | Ibolya    | Fioletowy    |
| PK | Pink   | Pink    | Pink     | Rose   | Rosa      | Cor-de-Rosa | Paars  | Pink   | Pink   | Rosa   | Pinkki    | Růžová   | Rózsaszín | Różowy       |
| BL | Blue   | Blau    | Azul     | Bleu   | Blu       | Azul        | Blauw  | Blå    | Blått  | Blå    | Sininen   | Modrá    | Kék       | Niebieski    |
| YL | Yellow | Gelb    | Amarillo | Jaune  | Giallo    | Amarelo     | Geel   | Gul    | Gult   | Gul    | Keltainen | Zlutá    | Sárga     | Żółty        |
| WT | White  | Weiss   | Blanco   | Blanc  | Bianco    | Branco      | Wit    | Hvid   | Hvitt  | Vt     | Valkoinen | Bílá     | Fehér     | Biały        |
| BR | Brown  | Braun   | Marrón   | Brun   | Marrone   | Marrom      | Bruin  | Brun   | Brunt  | Brun   | Ruskea    | Hnědá    | Barna     | Brazowy      |
| GY | Grey   | Grau    | Gris     | Gris   | Grigio    | Cinzeno     | Grijs  | Grå    | Grått  | Grå    | Harmaa    | Sedá     | Szürke    | Szary        |

13

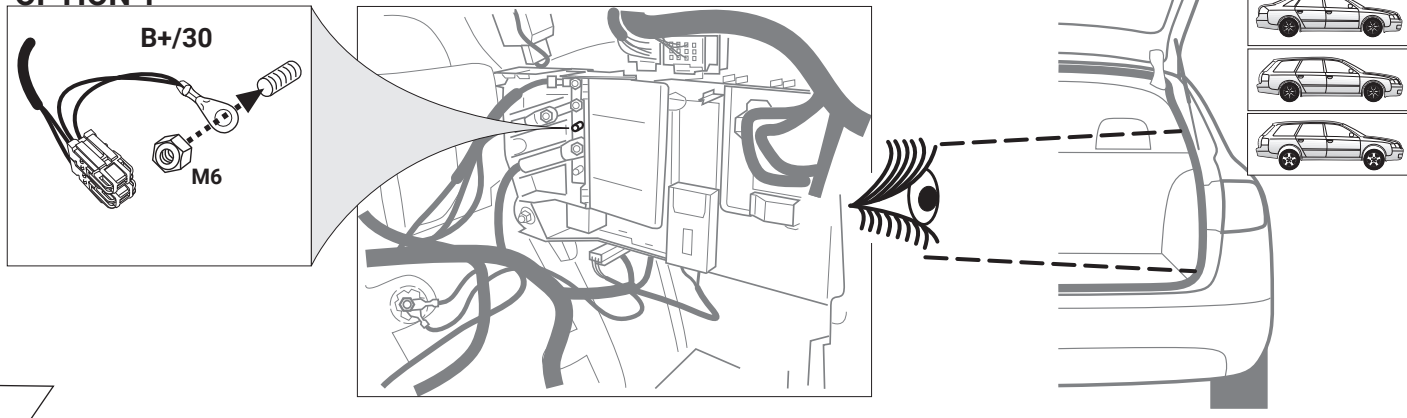


14



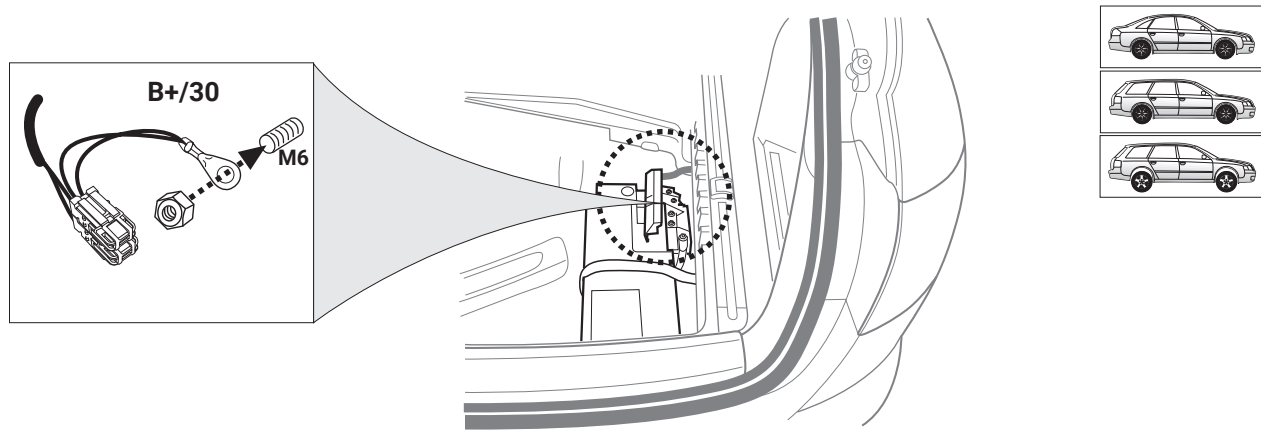
15

## OPTION 1

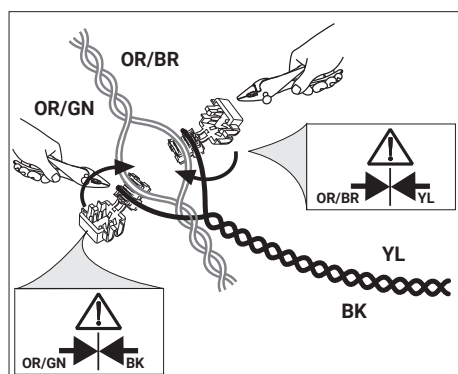


16

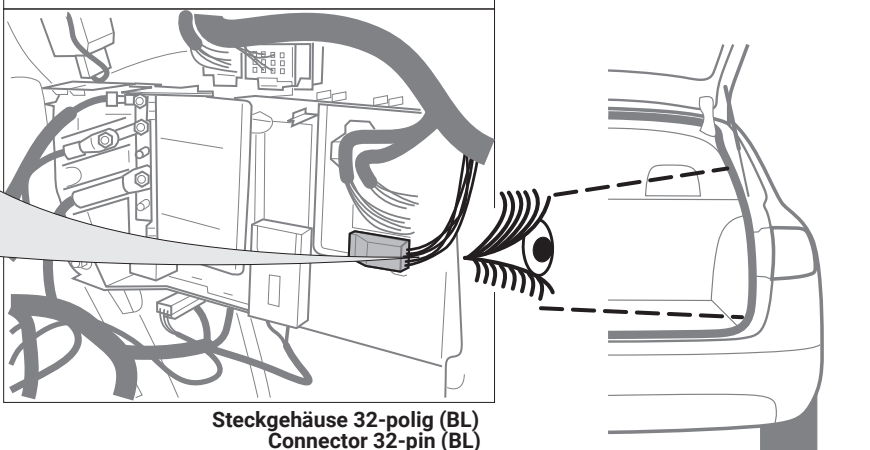
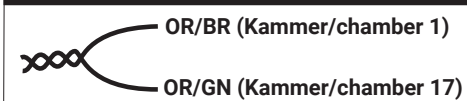
## OPTION 2



17

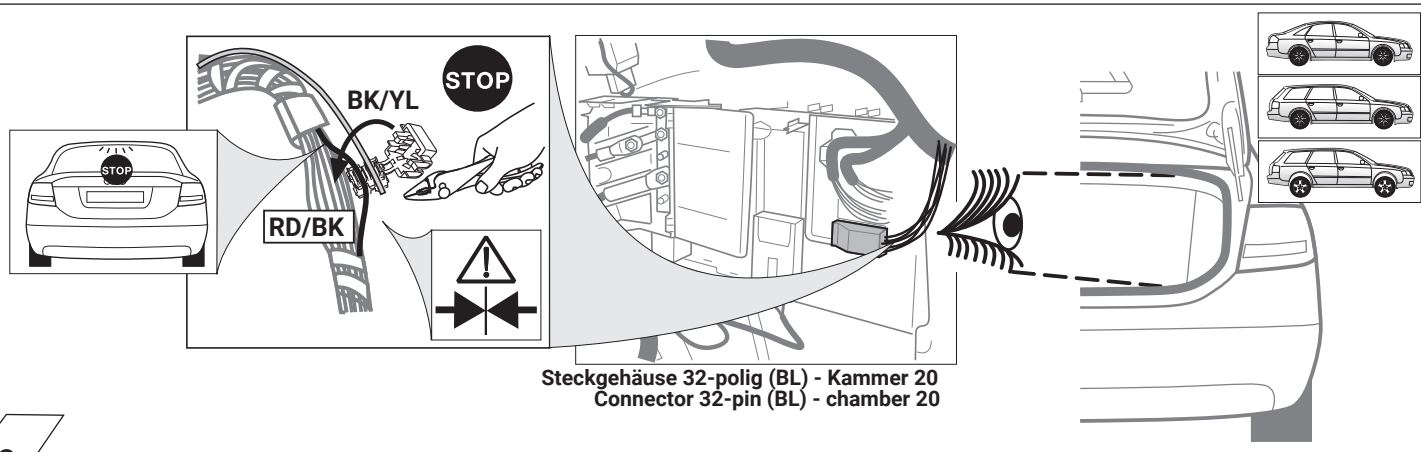


## CAN-Data Wire

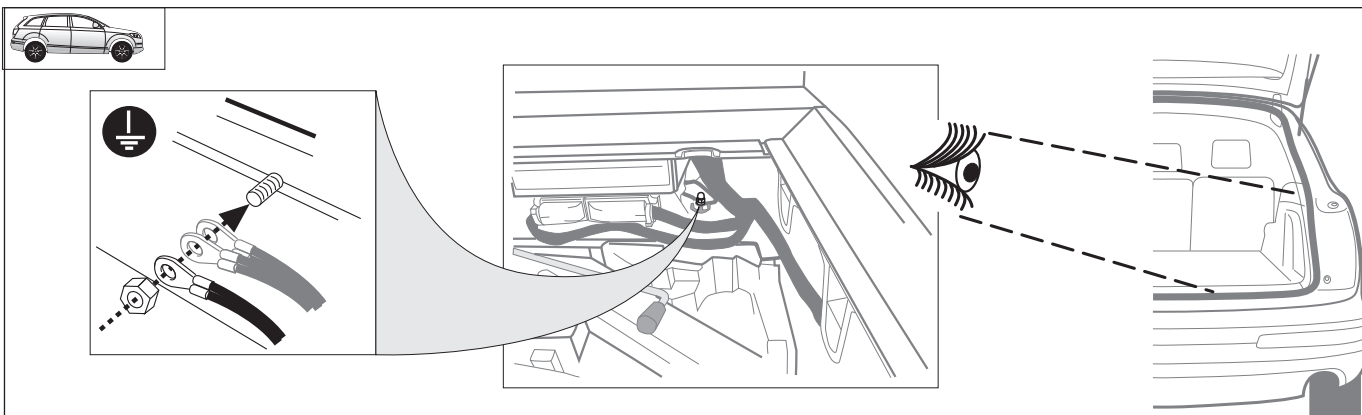


18

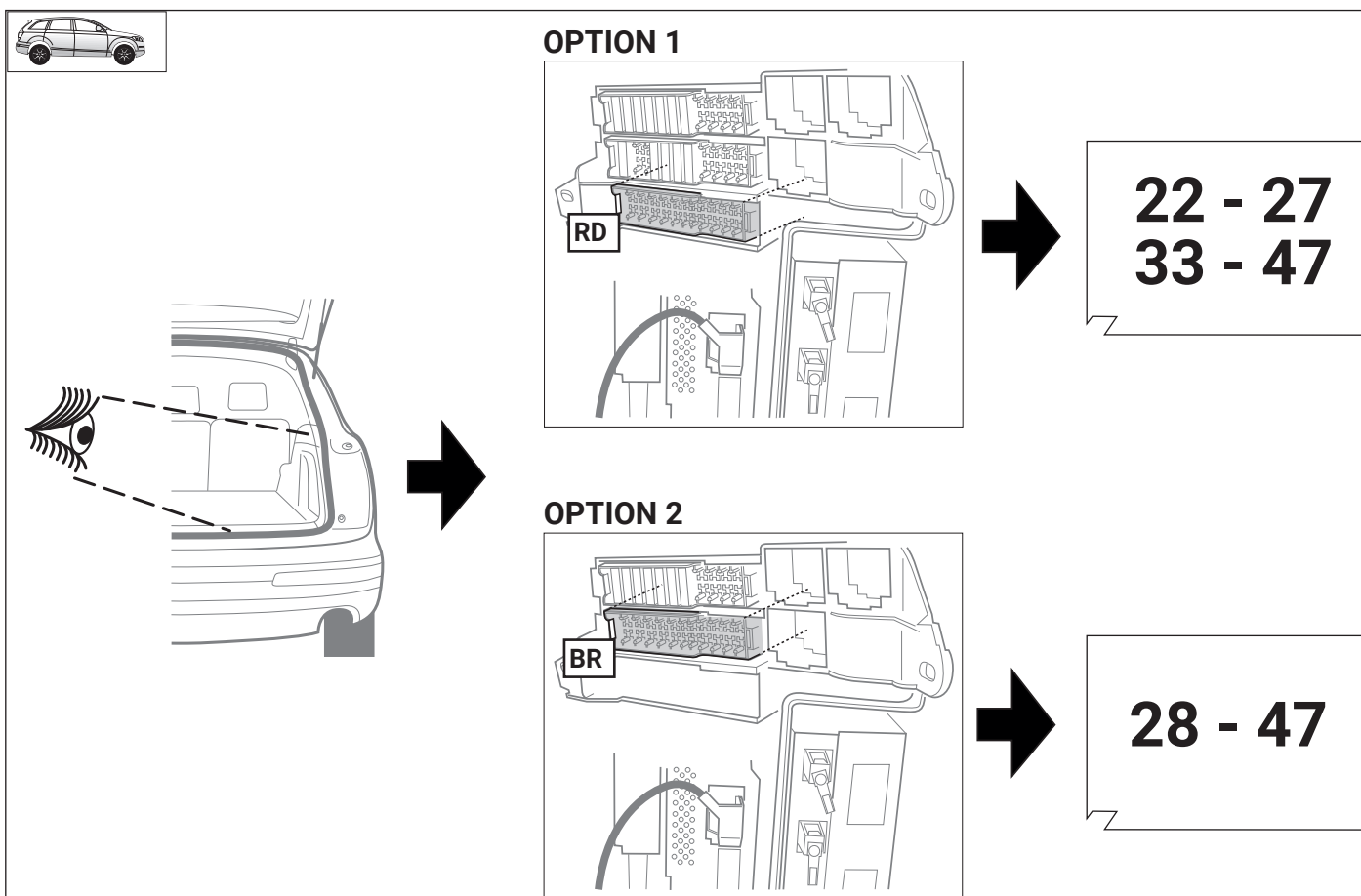
19



20

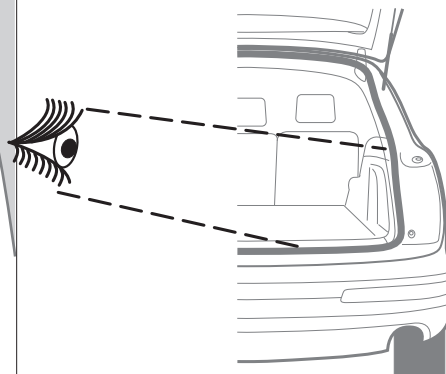
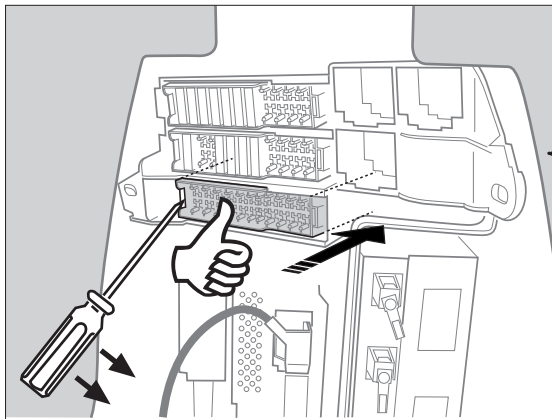


21





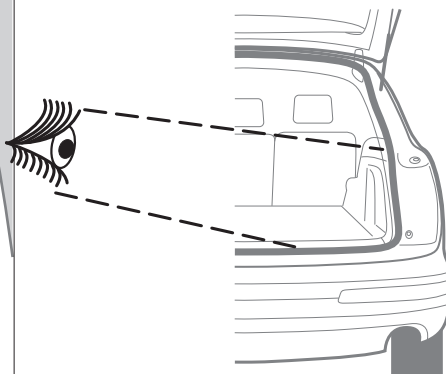
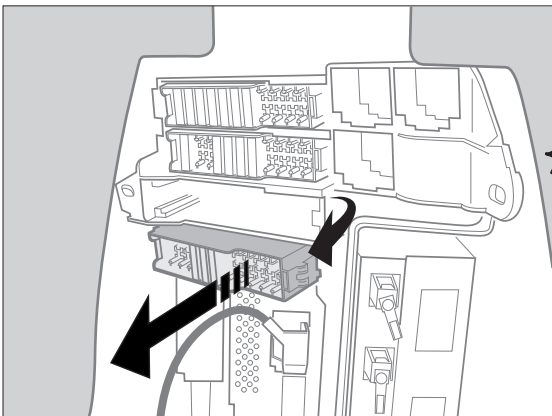
OPTION 1



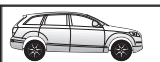
22



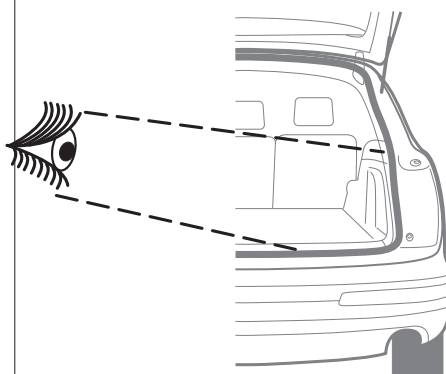
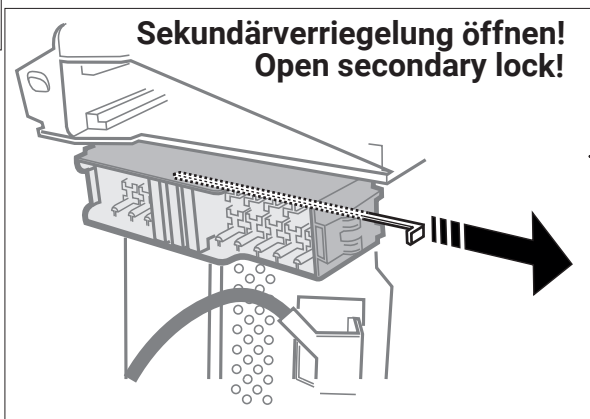
OPTION 1



23



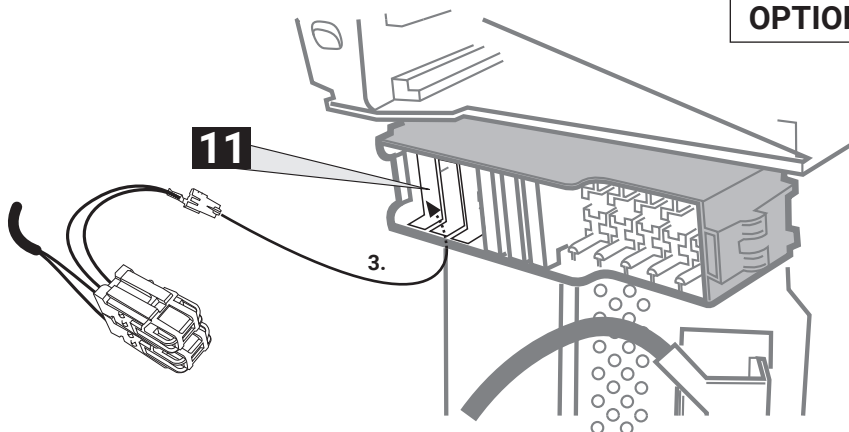
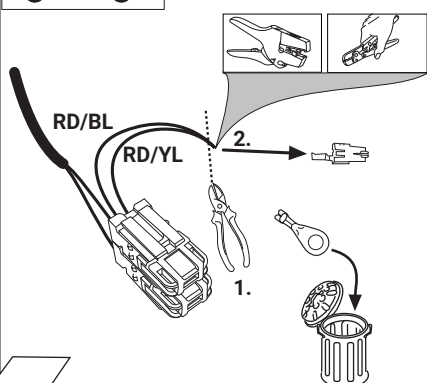
OPTION 1



24



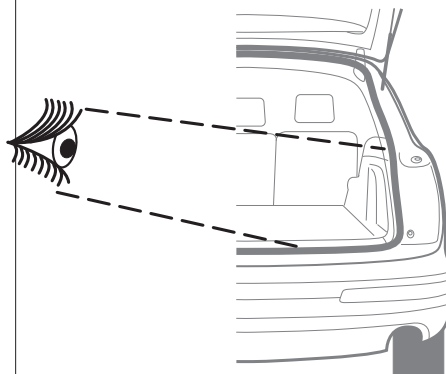
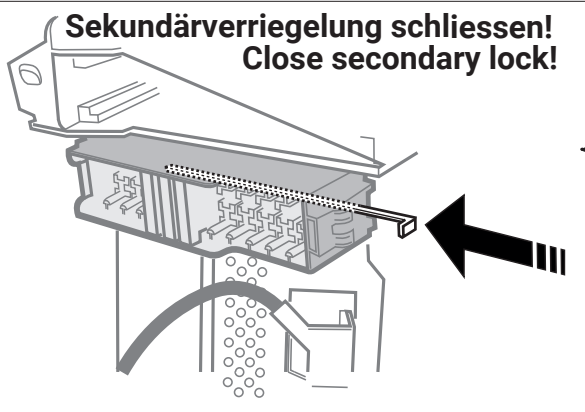
OPTION 1



25



**Sekundärverriegelung schliessen!  
Close secondary lock!**

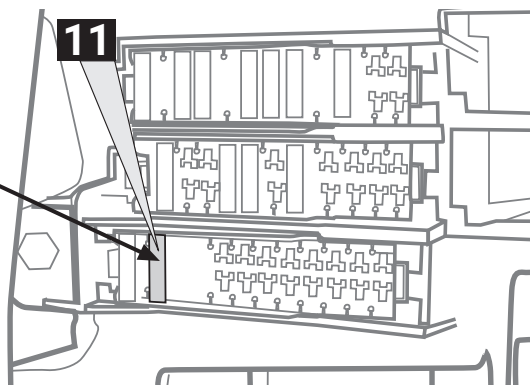


**OPTION 1**

**26**

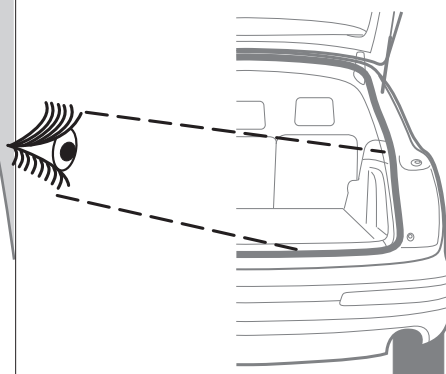
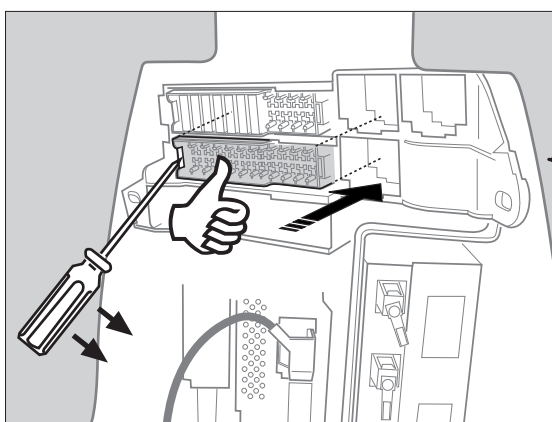


**30A**  
**Steckplatz 11  
Fuse chamber 11**



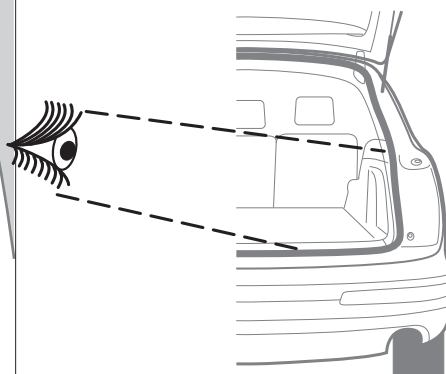
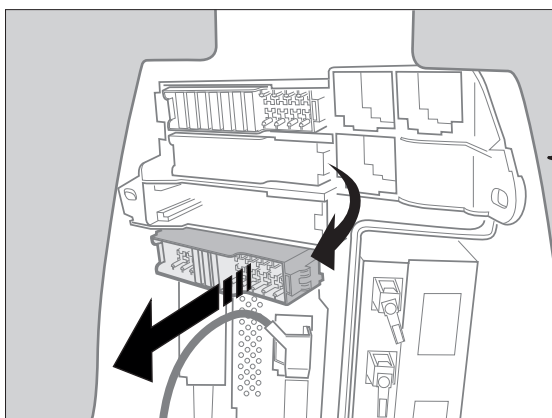
**OPTION 1**

**27**



**OPTION 2**

**28**



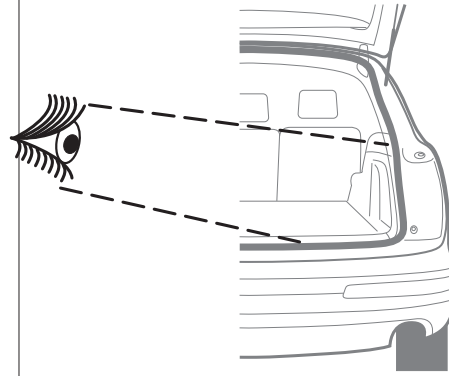
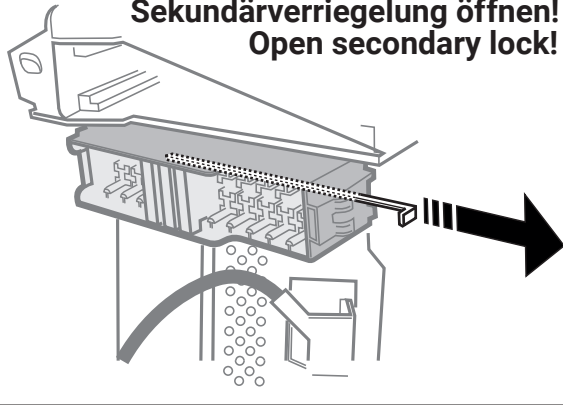
**OPTION 2**

**29**



OPTION 2

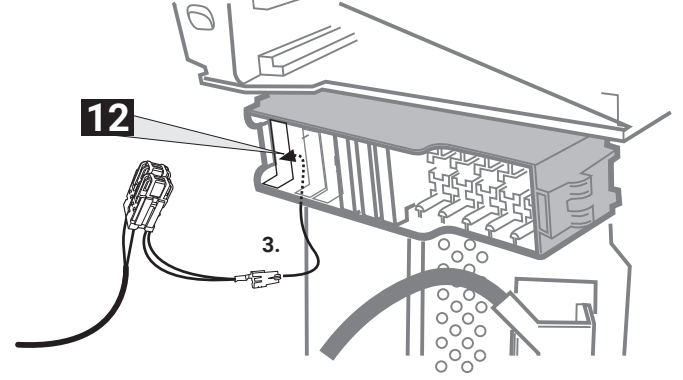
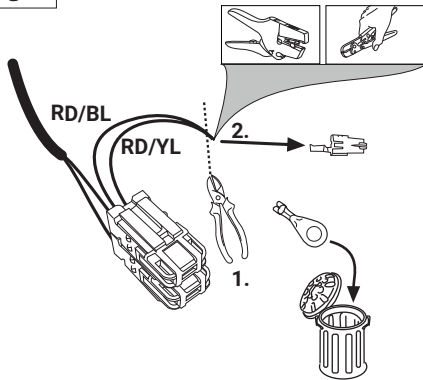
Sekundärverriegelung öffnen!  
Open secondary lock!



30



OPTION 2

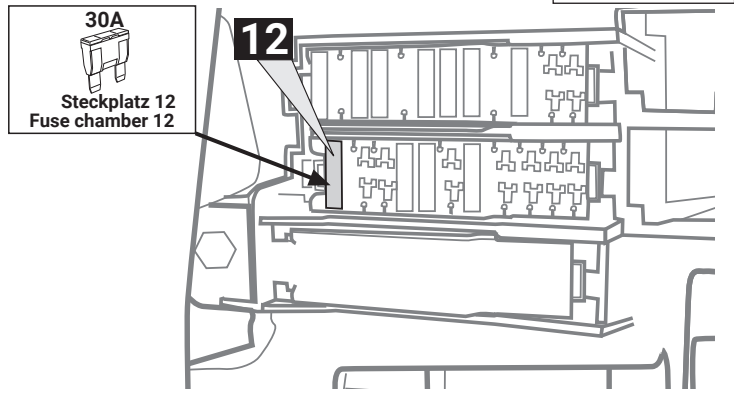
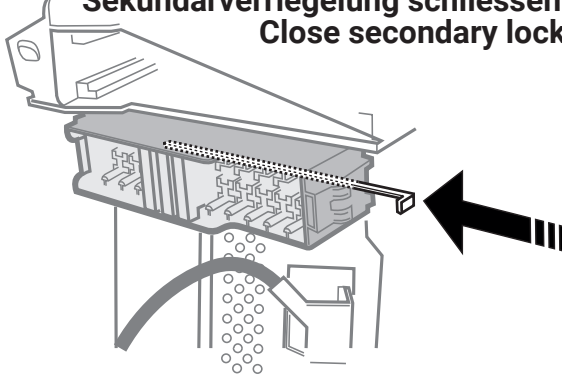


31



OPTION 2

Sekundärverriegelung schliessen!  
Close secondary lock!



32



OR/GN  
(Kammer 3)  
(chamber 3)

OR/BR  
(Kammer 1)  
(chamber 1)



YL  
BK

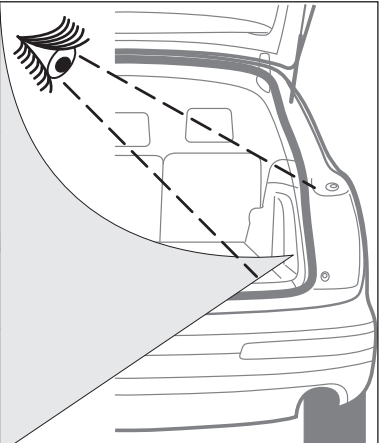


CAN-Data Wire  OR/BR  
OR/GN

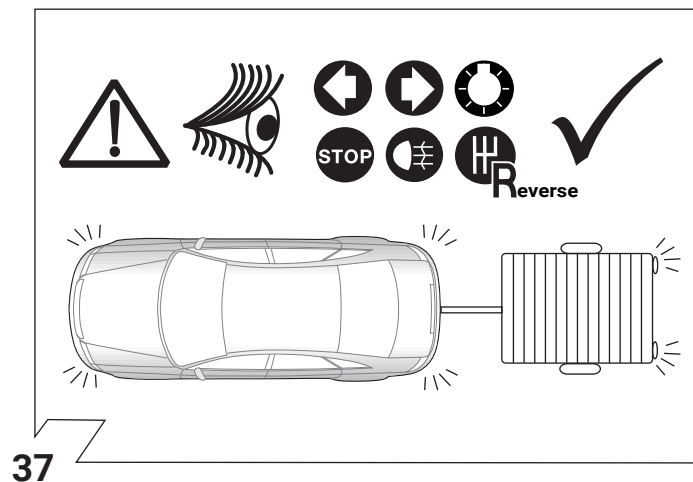
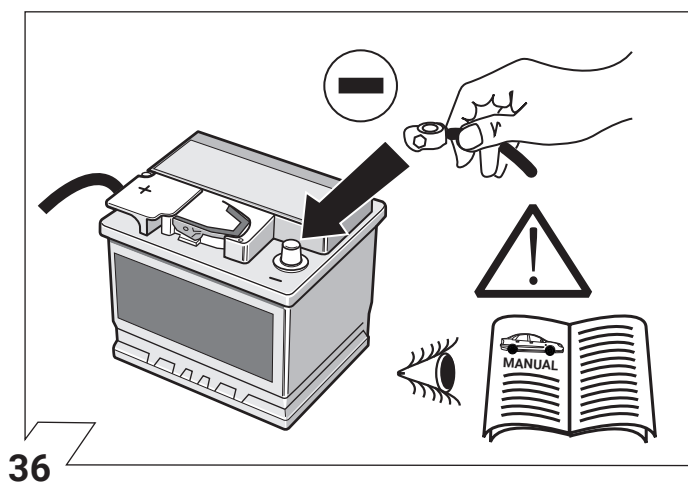
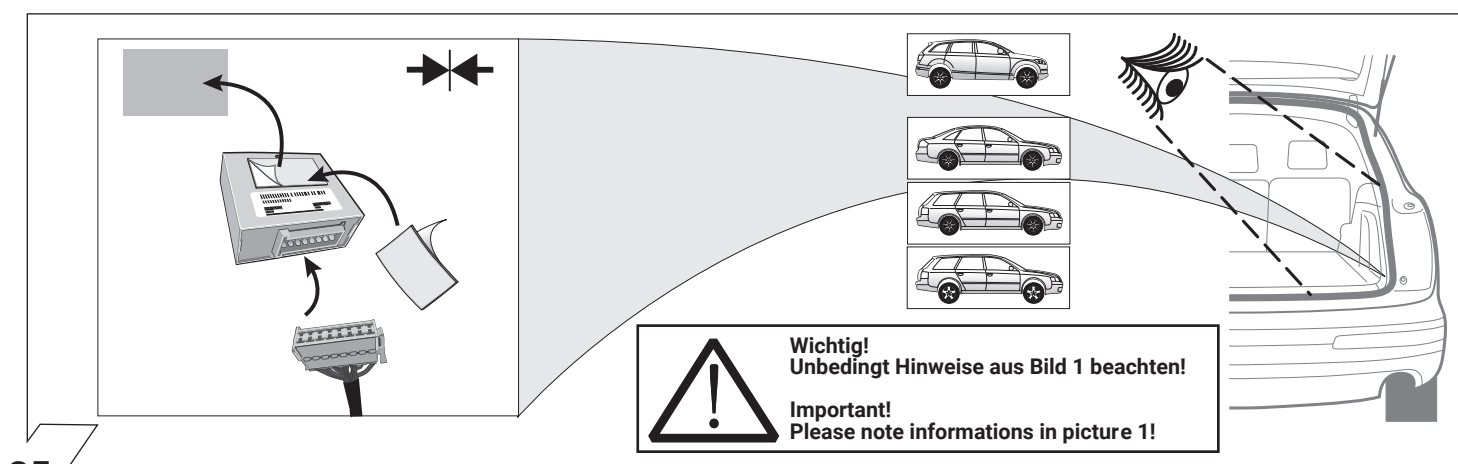
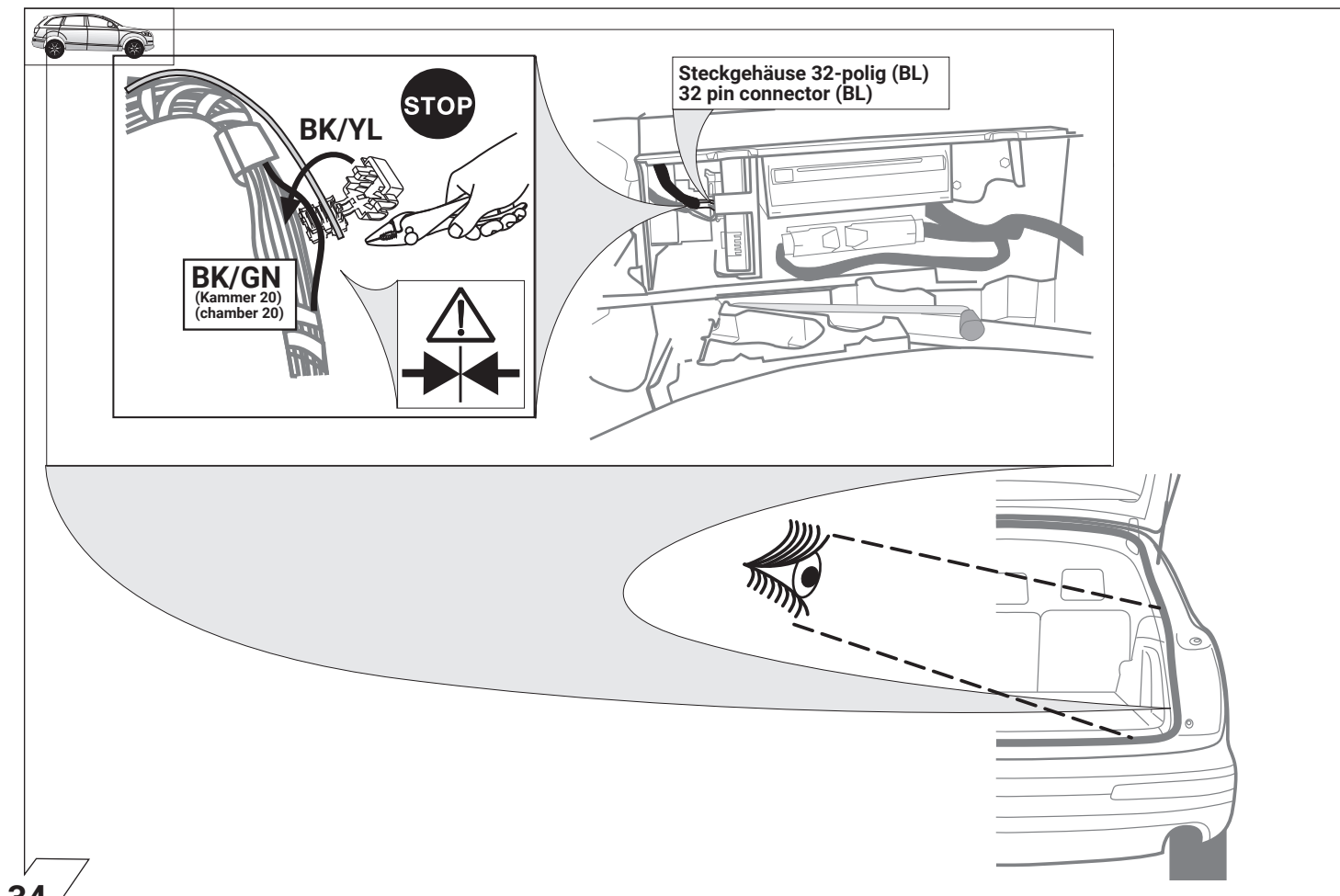
Steckgehäuse 32-polig (BL)  
32 pin connector (BL)



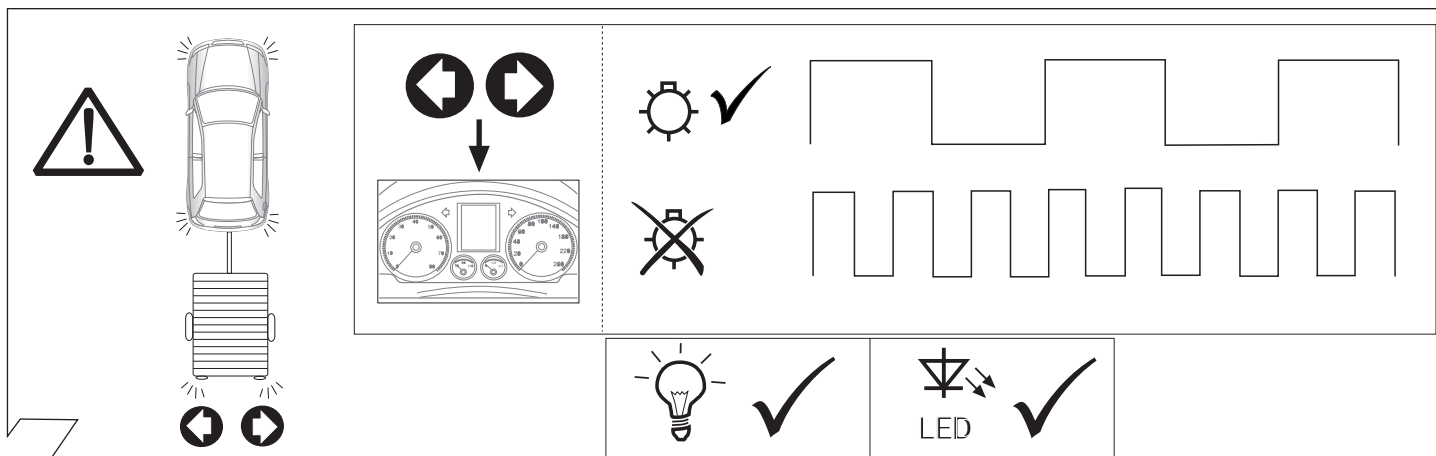
Wichtig!  
Unbedingt Hinweise aus Bild 1 beachten!  
Important!  
Please note informations in picture 1!



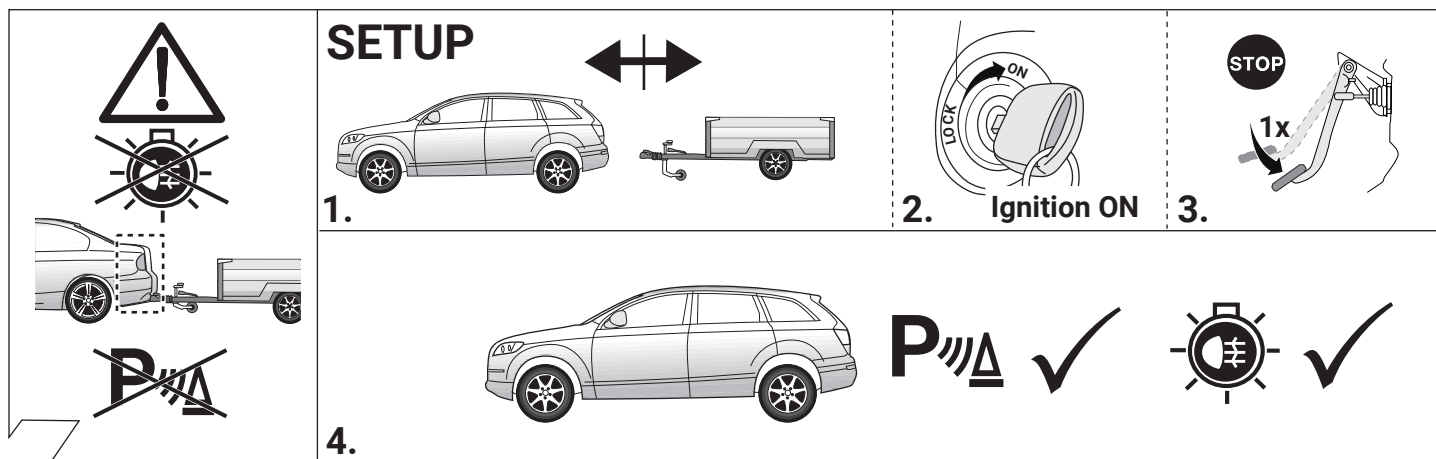
33



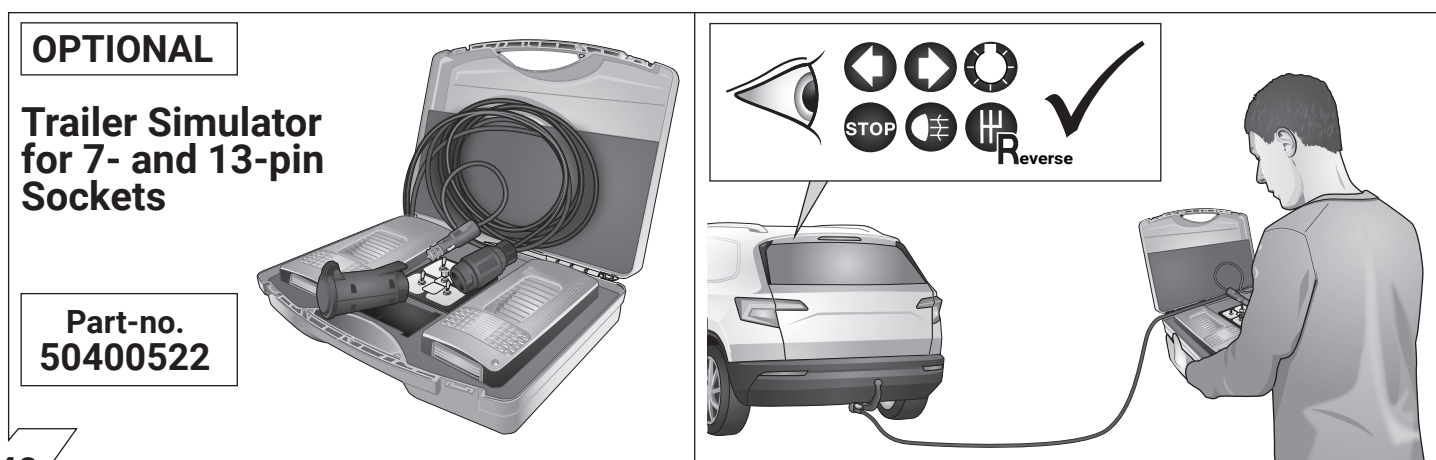
38



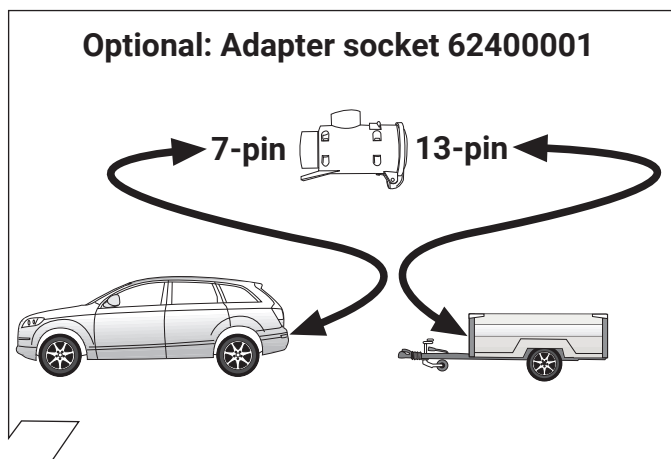
39



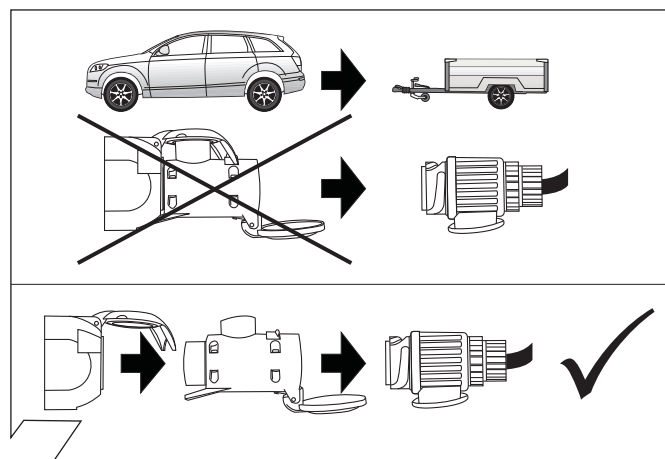
40

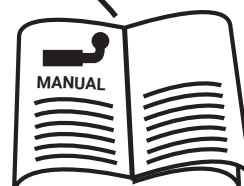
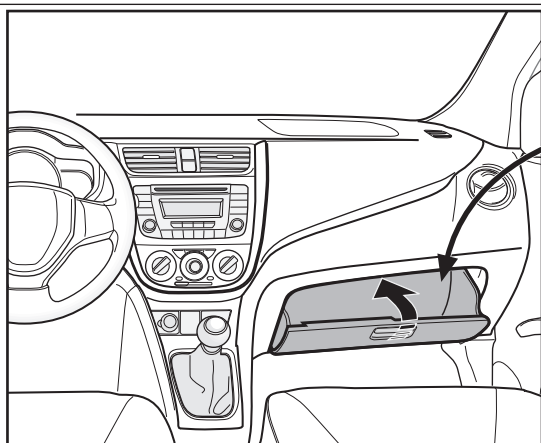


41



42





**(D) Leuchtensubstitution bei Ausfall der Anhänger-Blinkleuchten**

Bei aktiviertem Fahrtrichtungsanzeiger wird außerdem die entsprechende Rückleuchte des Anhängers zur Blinkleuchte (♦ **Leuchtensubstitution**):

Bei Blinkleuchtenausfall ersetzt die linke bzw. rechte Rückleuchte durch Aufleuchten in der Blinkfrequenz die defekte Blinkleuchte!

Die Leuchtensubstitution funktioniert nicht bei aktiviertem Warnblinker.

**(GB) Lamp substitution if the trailer indicators fail**

If the indicator is activated, the corresponding rear lamp on the trailer becomes the indicator (♦ **lamp substitution**):

If an indicator fails the left or right rear light compensates the faulty indicator by flashing at the correct frequency!

**The lamp substitution does not work if the warning lights have been activated.**

**(F) Substitution des feux en cas de panne des clignotants de la remorque**

En outre, si le clignotant est activé, le feu arrière de la remorque correspondant devient alors un clignotant (♦ **substitution des feux**): en cas de panne du clignotant, le feu arrière gauche ou droit remplace le clignotant défectueux en s'allumant à la même fréquence que le clignotant!

La substitution du feu ne fonctionne pas si les feux de détresse sont activés.

**(I) Sostituzione della luce in caso di anomalia alle frecce del rimorchio**

Quando si attiva l'indicatore di direzione, inoltre, la relativa luce posteriore del rimorchio diventa freccia (♦ **sostituzione della luce**):

In caso di guasto alla luce della freccia, la luce posteriore sinistra o destra si accende sostituendo nella frequenza del lampeggio la freccia difettosa!

La sostituzione della luce non funziona se sono attivati i lampeggiatori di emergenza.

**(E) Sustitución de lámpara en caso de fallo de los intermitentes del remolque**

Con el intermitente activado, además, la luz trasera correspondiente del remolque asumirá la función de intermitente (♦ **sustitución de lámpara**):

¡En caso de fallo de un intermitente, la luz trasera izquierda y/o derecha sustituirá el intermitente defectuoso parpadeando en la frecuencia de los intermitentes!

La sustitución de lámpara no funcionará con los intermitentes de emergencia activados.

**(SK) Nahradenie svietidiel pri vypadku smerovych svietidiel privesu**

Pri aktivovanom ukazovateli smeru jazdy sa okrem toho z prislusneho spätneho svietidla stane smerove svietidlo (♦ **nahradenie svietidiel**):

Pri vypadku smerovych svietidiel nahradza lave resp. prave spätne svietidlo prostrednictvom svietenia vo frekvencii blikania chybné smerove svietidlo!

**Nahradenie svietidiel nefunguje pri aktivovanom vystraznom signale smerovych svietidiel.**

**(NL) Vervanging van lampen bij uitvallen van de knipperlichten van de richtingaanwijzer van de aanhanger**

Als de richtingaanwijzer is geactiveerd, wordt de betreffende achterlamp van de aanhanger bovendien een knipperlicht van de richtingaanwijzer (♦ **vervanging van lampen**):

Als het knipperlicht van de richtingaanwijzer uitvalt, vervangt het linker c.q. rechter achterlicht het defecte knipperlicht van de richtingaanwijzer door in de knipperfrequentie te gaan branden!

Het vervangen van de lampen functioneert niet als het noodknipperlicht geactiveerd is.

**(PL) Zachowanie swiatel przypadku awarii kierunkowskazów w przyczepie**

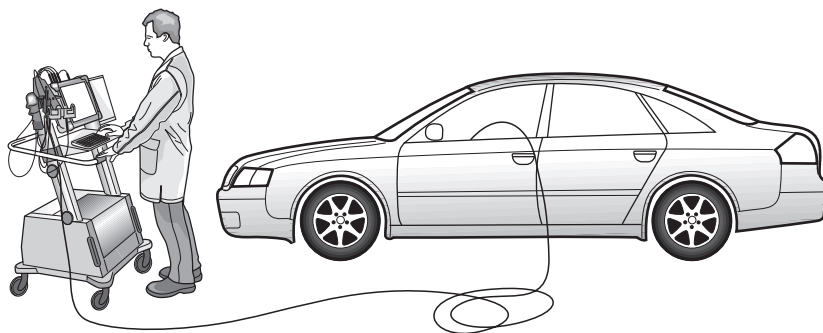
Przy włączeniu kierunkowskazów się ze swiatel wstecznych stają kierunkowskazy

Awaria jednego z kierunkowskazów lewego lub prawego lub obydwóch naraz jest przekazywana kierowcy za pomocą komunikatu tekstowego na wywietlaczu lub zwiększenie częstotliwosci migania kierunkowskazów.

**Przy włączeniu swiatel awaryjnych nie działa ten system.**



## Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

**D**

Passen Sie die Codierung des Fahr-zeuges bei folgenden Steuergeräten über geführte Fehlersuche an, in dem Sie auf "Anhängerkupplung verbaut" umstellen (siehe auch Beispiel-codierung auf Seite 16) :

- 19 Diagnoseinterface für Datenbus
- 45 Bremslektronik ESP
- 13 Distanzregelung ACC
- 34 Niveauregulierung
- 01 Motorelektrik (motorabhängig)
- 76 Einparkhilfe

**GB**

Match the vehicle code in the following control units via selected diagnostics by coding "towing hitch installed" ( see coding example on page 16 ):

- 19 Diagnosis interface for data bus
- 45 Brake electronics ESP
- 13 Distance control ACC
- 34 Level control
- 01 Engine control unit
- 76 Park distance control

**F**

Adaptez le codage du véhicule pour les calculateurs suivants à l'aide de la recherche guidée des défauts en le mettant sur "Dispositif d'attelage posé" ( exemple de codage page 16 ):

- 19 Interface de diagnostic pour le bus de données
- 45 Electronique des freins ESP
- 13 Régulation de distance ACC
- 34 Régulation de niveau
- 01 Système électrique du moteur (suivant le moteur, visible dans la recherche guidée des défauts
- 76 Auxiliaire de stationnement

**I**

Adattare la codifica del veicolo per i seguenti dispositivi di controllo me-diante ricerca guasti eseguita, pas-sando a "gancio rimorchio montato" ( esempio di codifica a pagina 17 ):

- 19 interfaccia di diagnosi per bus dati
- 45 elettronica dei freni ESP
- 13 regolazione della distanza ACC
- 34 regolazione del livello
- 01 impianto elettrico del motore (a seconda del motore, visibile dopo aver eseguito la ricerca guasti)
- 76 sensore di parcheggio

**E**

Adapte la codificación del vehículo para los siguientes reguladores a través del diagnóstico de fallos guiado cambiando a "acoplamiento del remolque montado" (véase también el ejemplo de codificación en la página 17):

- 19 interfaz de diagnóstico para bus de datos
- 45 sistema electrónico de frenado ESP
- 13 regulación de distancia ACC
- 34 regulación de altura
- 01 eléctrica de motor (depende del motor)
- 76 ayuda al aparcamiento

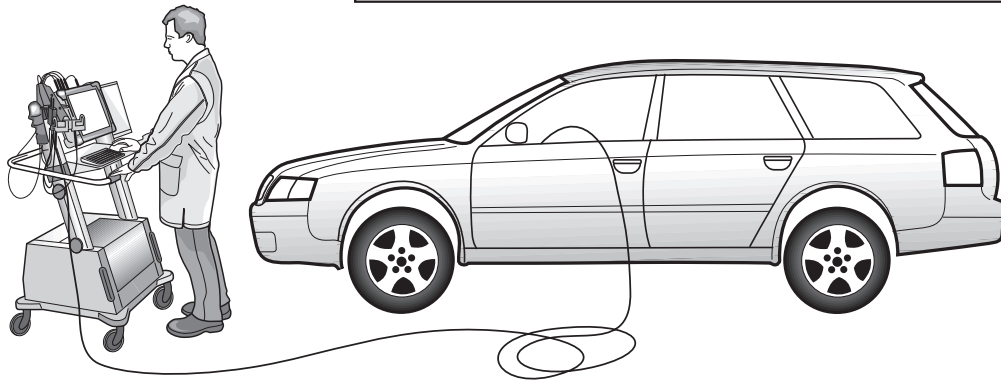
**NL**

Pas de codering van het voertuig bij de volgende besturingsapparaten aan via geleide foutopsporing, door omzetting naar "Aanhangerkoppeling omgebouwd" (zie ook voorbeeldcodering op pagina 17 ):

- 19 Diagnose-interface voor databus
- 45 Remelektronica ESP
- 13 Afstandsregeling ACC
- 34 Niveauregulering
- 01 Elektrische installatie van motor (motorafhankelijk)
- 76 Inparkeerhulp



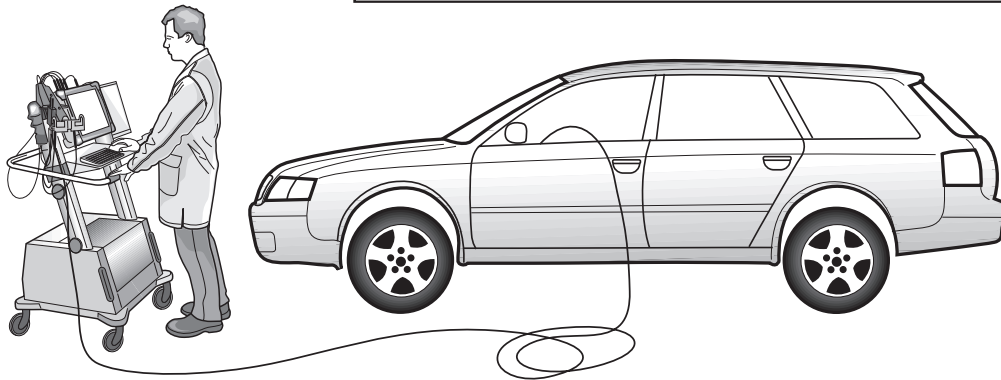
## Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



| D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | GB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Codierung AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO</b></p> <p><b>Bitte beachten:</b></p> <p>Der nachfolgend beschriebene Ablauf zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb dient lediglich zur allgemeinen Orientierung und kann je nach Modell (Motorisierung / Ausstattung) stark variieren. Gegebenenfalls müssen noch weitere Steuergeräte über die geführte Fehlersuche angepaßt werden (z.B. Motorelektronik, Distanzregelung ACC).</p> <p><b>Codierung ESP-Steuergerät:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geführte Fehlersuche</li> <li>• Sprung</li> <li>• Funktions- / Bauteilwahl</li> <li>• Fahrwerk</li> <li>• Bremsanlage</li> <li>• Eigendiagnosefähige Systeme</li> <li>• 03 - ABS und ESP</li> <li>• J104 Steuergerät für ABS und ESP</li> <li>• Steuergerät codieren (Anhängerkupplung als verbaut codieren)</li> </ul> <p><b>Codierung Fahrzeuge mit Niveauregelung (z.B. Allroad Quattro):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahrzeug-Eigendiagnose</li> <li>• Gateway-Verbauliste</li> <li>• 34 - Niveauregelung</li> <li>• 07 - Steuergerät codieren</li> <li>• Den Wert 10 zur aktuellen Codierung addieren &amp; neu programmieren</li> </ul> <p><b>Codierung Fahrzeuge mit Einparkhilfe:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahrzeug-Eigendiagnose</li> <li>• Gateway-Verbauliste</li> <li>• 76 - Einparkhilfe</li> <li>• 07 - Steuergerät codieren</li> <li>• Den Wert 10000 zur aktuellen Codierung addieren &amp; neu programmieren</li> </ul> <p><b>Codierung Diagnoseinterface für Datenbus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahrzeug-Eigendiagnose</li> <li>• Gateway-Verbauliste</li> <li>• 19 - Diagnoseinterface für Datenbus</li> <li>• Lange Codierung lesen / schreiben</li> <li>• 69 - Anhängerfunktion (auf codiert schalten!)</li> </ul> | <p><b>Coding AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO</b></p> <p><b>Please note:</b></p> <p>The procedure described below for encoding and enabling the trailer mode only serves for a general orientation and can vary greatly depending on the model (motorisation / equipment). If necessary further control units will have to be adapted by means of guided trouble-shooting (e.g. motor electronics, distance control ACC).</p> <p><b>Encoding the ESP control unit:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guided troubleshooting</li> <li>• Skip</li> <li>• Function / component selection</li> <li>• Chassis</li> <li>• Brake system</li> <li>• Self-diagnosing systems</li> <li>• 03 - ABS and ESP</li> <li>• J104 control unit for ABS and ESP</li> <li>• Encode control unit (encode trailer coupling as installed)</li> </ul> <p><b>Encoding vehicles with ride-control system (e.g. Allroad Quattro):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vehicle self-diagnosis</li> <li>• Gateway installation list</li> <li>• 34 - Ride-control system</li> <li>• 07 - Encode control unit</li> <li>• Add the value 10 the current code &amp; re-program</li> </ul> <p><b>Encoding vehicles with PDC :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vehicle self-diagnosis</li> <li>• Gateway installation list</li> <li>• 76 - PDC</li> <li>• 07 - Encode control unit</li> <li>• Add the value 10000 the current code &amp; re-program</li> </ul> <p><b>Encoding the diagnosis interface for the data bus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vehicle self-diagnosis</li> <li>• Gateway installation list</li> <li>• 19 - Diagnosis interface for the data bus</li> <li>• Read / write long code</li> <li>• 69 - Trailer function (switch to encoded!)</li> </ul> | <p><b>Codage AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO</b></p> <p><b>Attention :</b></p> <p>La procédure de codage ou d'activation du fonctionnement avec remorque décrite cidessous sert uniquement d'orientation générale et peut varier fortement d'un modèle à l'autre (motorisation / équipement). Le cas échéant, il peut s'avérer nécessaire d'adapter d'autres dispositifs de commande en suivant le dépannage technique guidé (par ex. parties électroniques du moteur, régulateur de distance ACC).</p> <p><b>Codage du dispositif de commande ESP :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dépannage technique guidé</li> <li>• saut</li> <li>• sélection de la fonction ou de la pièce</li> <li>• châssis</li> <li>• dispositif de freinage</li> <li>• systèmes à autodiagnostic</li> <li>• 03 - ABS et ESP</li> <li>• J104 dispositif de commande pour ABS et ESP</li> <li>• coder le dispositif de commande (coder le crochet de remorque comme monté)</li> </ul> <p><b>Codage des véhicules à régulation de niveau (par ex. Allroad Quattro) :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• autodiagnostic du véhicule</li> <li>• liste d'assemblage gateway</li> <li>• 34 régulation du niveau</li> <li>• 07 - coder le dispositif de commande</li> <li>• additionner 10 au codage actuel &amp; reprogrammer</li> </ul> <p><b>Codage des véhicules avec aide au parking :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• autodiagnostic du véhicule</li> <li>• liste d'assemblage gateway</li> <li>• 76 - aide au parking</li> <li>• 07 - coder le dispositif de commande</li> <li>• additionner 10000 au codage actuel &amp; reprogrammer</li> </ul> <p><b>Codage de l'interface de diagnostic pour bus de données :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• autodiagnostic du véhicule</li> <li>• liste d'assemblage gateway</li> <li>• 19 - codage de l'interface de diagnostic pour bus de données</li> <li>• lire / écrire un long codage</li> <li>• 69 - fonctionnement avec remorque (mettre sur «codé» !)</li> </ul> |



## Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



**I**

### Codifica AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO

#### Attenzione:

Il procedimento di codifica o abilitazione a esercizio rimorchio descritto qui di seguito serve esclusivamente come orientamento generale e può variare radicalmente a seconda del modello (motorizzazione / dotazione). È possibile che altre centraline debbano essere adeguate mediante la ricerca guasti guidata (ad es. elettronica del motore, regolazione della distanza ACC).

#### Codifica centralina ESP:

- Ricerca guasti guidata
- Salto
- Scelta funzione / componente
- Telaio
- Impianto freni
- Sistemi per diagnosi finale
- 03 - ABS e ESP
- J104 centralina per ABS e ESP
- Codifica centralina (codifica accop-piamento rimorchio come errato)

#### Codifica veicoli con regolazione di livello (ad es. Allroad Quattro):

- Autodiagnosi del veicolo
- Elenco centraline Gateway
- 34 - Regolazione di livello
- 07 - Codificare centralina
- Aggiungere e riprogrammare il valore 10 per la codifica attuale

#### Codifica veicoli con ausilio parcheggio:

- Autodiagnosi del veicolo
- Elenco centraline Gateway
- 76 - Ausilio parcheggio
- 07 - Codificare centralina
- Aggiungere e riprogrammare il valore 10000 per la codifica attuale

#### Codifica interfaccia di diagnosi per bus dati:

- Autodiagnosi del veicolo
- Elenco centraline Gateway
- 19 - Codifica interfaccia di diagnosi per bus dati
- Leggere / scrivere codifica lunga
- 69 - Funzione rimorchio (passare su codificato!)

**E**

### Codering AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO

#### Let op a.u.b.:

Het hieronder omschreven proces voor het coderen c.q. vrij schakelen naar gebruik van de aanhanger dient uitsluitend ter algemene oriëntatie en kan afhankelijk van model (motorisering / uitvoering) sterk variëren. Indien nodig, moeten nog andere besturingsapparaten via de geleide foutopsporing worden aangepast (bv. motorelektronica, afstandsregeling ACC).

#### Codering ESP-besturingsapparaat:

- Geleide foutopsporing
- Sprong
- Functie- / componentkeuze
- Chassis
- Reminstallatie
- Systemen in staat tot zelfdiagnose
- 03 - ABS en ESP
- J104 Besturingsapparaat voor ABS en ESP
- Besturingsapparaat coderen (aanhangerkoppeling coderen als omgebouwd)

#### Codering voertuigen met niveauregeling (bv. Allroad Quattro):

- Zelfdiagnose voertuig
- Gateway-CAN-node-lijst
- 34 - Niveauregeling
- 07 - Besturingsapparaat coderen
- De waarde 10 bij de actuele codering optellen & opnieuw programmeren

#### Codering voertuigen met inparkeerhulp

- Zelfdiagnose voertuig
- Gateway-CAN-node-lijst
- 76 - Inparkeerhulp
- 07 - Besturingsapparaat coderen
- De waarde 10000 bij de actuele codering optellen & opnieuw programmeren

#### Codering diagnose-interface voor databus:

- Zelfdiagnose voertuig
- Gateway-CAN-node-lijst
- 19 Diagnose-interface voor databus
- Lange codering lezen / schrijven
- 69 - Aanhangerfunctie (naar gecodeerd schakelen!)

**NL**

### Codificación AUDI A6 / ALLROAD QUATTRO

#### Por favor, tener en cuenta:

El proceso descrito a continuación para la codificación y/o la habilitación para el servicio con remolque sólo sirve para una orientación general y puede variar considerablemente dependiendo del modelo (motorización/equipamiento). En caso dado puede que tengan que adaptarse otros reguladores a través del diagnóstico guiado de fallos (p.ej. sistema electrónico del motor, regulación de distancia ACC).

#### Codificación regulador ESP:

- Diagnóstico guiado de fallos
- Salto
- Selección de funciones/componentes
- Chasis
- Sistema de frenos
- Sistemas capaces de realizar un autodiagnóstico
- 03 - ABS y ESP
- Regulador J104 para ABS y ESP
- Codificar el regulador (codificar el acoplamiento del remolque como montado)

#### Codificación de vehículos con regulación de altura (p.ej. Allroad Quattro):

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista de montaje Gateway
- 34 - Regulación de altura
- 07 - Codificación regulador
- Sumar el valor 10 a la codificación actual y programar de nuevo

#### Codificación de vehículos con ayuda al aparcamiento:

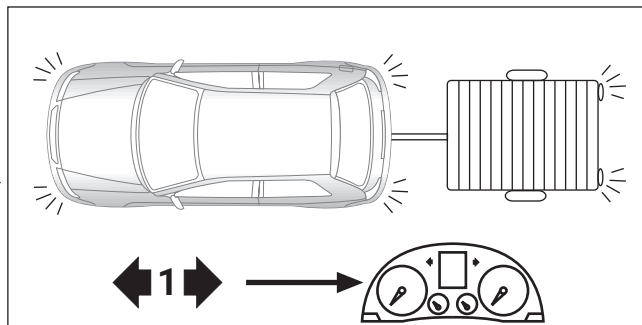
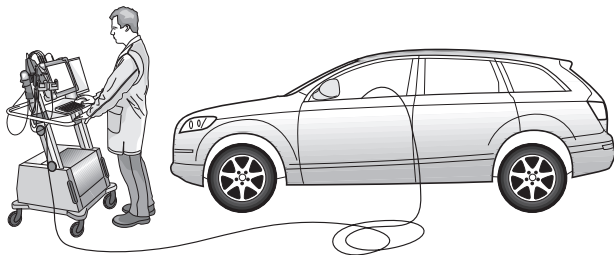
- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista de montaje Gateway
- 76 ayuda al aparcamiento
- 07 - Codificación regulador
- Sumar el valor 10000 a la codificación actual y programar de nuevo

#### Codificación del interfaz de diagnóstico para el bus de datos:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista de montaje Gateway
- 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- Codificación larga leer / escribir
- 69 - Función remolque (¡conmutar a codificado!)

## Anhängerbetrieb konfigurieren Set up trailer operation

Q7



**D**

### Codierung bitte wie folgt durchführen:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 19 – Diagnoseinterface für Datenbus
- Codierung (Dienst 1A)
- 69 – Anhängerfunktion ( auf codiert schalten!)

### Fahrzeuge mit Einparkhilfe

Die automatische Deaktivierung der rück-wärtigen Einparkhilfe im Anhängerbetrieb wird durch nachfolgende Codierung des Einparkhilfe-Steuergeräts erreicht:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 76 – Einparkhilfe
- 07 – Steuergerät codieren
- Den Wert 10000 zur aktuellen Codierung addieren & neu programmieren

### Alternative Codierung:

#### Geführte Fehlersuche

##### → Sprung

- Funktions- / Bauteil Auswahl
- Innerhalb des Aktions-Managements (AM) das Prüfprogramm (Direkteingabe SVM-Code für Fahrzeugumbau) wählen.

##### → Fertig

- SVM Code eingeben

Den SVM-Code (AM-Code) finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den Audi Händler-portalen (u.a. ServiceNet, ELSA-System, ETKA-System).

**GB**

### Please effect coding as follows:

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 19 – diagnosis interface for data bus
- coding (Service 1A)
- 69 – trailer function (switch to coded!)

### Vehicles with park assist systems

The automatic deactivation of the rear park assist system in trailer operation will be effected by means of the subsequent coding of the park assist control unit:

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 76 – park assist system
- 07 – code control unit
- Add the figure 10000 to the current coding & reprogramme

### Alternative coding:

#### Guided troubleshooting

##### → Skip

- Function / component selection
- Select the "Direct input of SVM code for vehicle alteration" testing program from within Action Management (AM).

##### → Done

- Enter SVM code

The necessary SVM code (AM code) can be found in the "Coding sheet" in the Audi dealer portals (incl. ServiceNet, ELSA-System, ETKA-System).

**F**

### Veillez effectuer le codage comme il suit:

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 19 – interface de diagnostic pour bus de données
- codage (service 1A)
- 69 – mode remorque ( commuter à encodé!)

### Véhicules avec système d'aide au parking

L'aide au parking arrière est désactivée automatiquement dans le mode remorque par le codage suivant du dispositif de commande du système d'aide au parking:

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 76 – aide au parking
- 07 – coder le dispositif de commande
- additionner la valeur 10000 au code actuel et effectuer un nouveau paramétrage

### Autre codage:

#### Recherche d'erreurs guidée

##### → Saut

- Choix des fonctions / composants
- Dans Aktions-Management (AM), sélectionnez le programme de contrôle « Saisie directe du code SVM pour modification de véhicule »

##### → Prêt

- Saisir le code SVM

Vous trouverez le code SVM (code AMM) nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires Audi (entre autres: ServiceNet, ELSA-System, ETKA-System).

**I**

### Si prega di eseguire la codifica come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista del Gateway
- 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus
- codifica (servizio 1A)
- 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!)

### Veicoli con sensori di parcheggio

La disattivazione automatica dei sensori di parcheggio posteriori quando è attaccato un rimorchio si ottiene attraverso la seguente programmazione della centralina di controllo dei sensori:

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista d'installazione Gateway
- 76 – Sensori di parcheggio
- 07 – Codificare la centralina di controllo
- Aggiungere il valore 10000 al codice attuale e riprogrammare

### Codifica alternativa: Ricerca guasti guidata

##### → Salto

- Scelta funzione / componente
- All'interno della gestione azioni (AM) selezionare il programma di controllo "Inserimento diretto codice SVM per modifica vettura."

##### → Finito

- Immettere il codice SVM

Il codice SVM (codice AM) necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari Audi (tra cui anche ServiceNet, ELSA-System, ETKA-System).

**E**

### Codificar del siguiente modo:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista Gateway
- 19 - Interfaz de diagnóstico para bus de datos
- Codificación (servicio 1A)
- 69 - Función del remolque (codificación)

### Vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento

En vehículos con sistema de ayuda para el aparcamiento (PDC) se debe codificar la unidad de control PDC del siguiente modo:

- Autodiagnóstico del vehículo
- Lista Gateway
- 76 - Sistema de ayuda para el aparcamiento
- 07 - Codificar la unidad de control
- Adicionar el valor 10000 al código actual y reprogramar

### Codificar alternativa:

#### Diagnóstico de fallos guiado

##### → Salto

- Selección de funciones/componentes
- En la gestión de acciones (AM), seleccione el programa de comprobación "Introducción directa de código SVM para reequipamiento de vehículo".

##### → Listo

- Introducir el código SVM

Encontrará el código SVM (código AM) necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores Audi (ServiceNet, ELSA-System, ETKA-System entre otros).

**NL**

### Gelieve codering als volgt door te voeren:

- Eigen diagnose voertuig
- Gateway-inbouwlust
- 19 – diagnose-interface für gegenwärtigenverbus
- Codering (dienst 1A)
- 69 – aanhangwagenfunctie (op "Gecodeerd" schakelen!)

### Voertuigen met parkeerhulp

Bij voertuigen met parkeerhulp dient de regelenheid van de parkeerhulp als volgt te worden gecodeerd:

- Zelfdiagnose voertuig
- Gateway-inbouwlust
- 76 - Parkeerhulp
- 07 - Regeleenheid coderen
- De waarde van 10000 bij de actuele code optellen & nieuw programmeren

### Alternatieve codering:

#### Geleide foutopsporing

##### → Sprong

- Functie-/ componentkeuze
- Selecteer in het actiemanagement (AM) het testprogramma "Rechtstreekse invoer SVM-code voor voertuigombouw".

##### → Klaar

- SVM code invoeren

U vindt de vereiste SVM-code (AM-code) in het "Coderingsblad" in de Audi dealerportals (o.a. ServiceNet, ELSA-System, ETKA-System).

|  | D                                                 | GB                                                             | F                                                                    | I                                                                | ES                                                                | NL                                                | PL                                                   | SK                                                      |
|--|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | ERKLÄRUNG<br>SYMBOL                               | SYMBOL<br>EXPLANATION                                          | EXPLICATION<br>DES SYMBOLES                                          | SPIEGAZIONE<br>DEI SIMBOLI                                       | EXPLICACIÓN<br>DE LOS SÍMBOLES                                    | VERKLARING<br>SYMBOL                              | OBJASNIENIA<br>SYMBOLI                               | VYSVETLIVKY K<br>SYMBOLOM                               |
|  | linke (58-L) bzw.<br>rechte (58-R) Schlussleuchte | left (58-L) respectively<br>right (58-R) tail light            | feu arrière gauche (58-L)<br>respectivement droite (58-R)            | luce posteriore sinistra (58-L)<br>rispettivamente destra (58-R) | pilato trasero izquierdo (58-L)<br>respectivamente derecho (58-R) | Linker (58-L) c.q.<br>rechter (58-R) achterlicht  | Lewo (58-L) lub prawe (58-R)<br>koncowe swiatlo      | Ľavé (58-L) resp. pravé (58-R)<br>koncové svetlá        |
|  | Bremsleuchte (54) /<br>3. Bremsleuchte (54)       | stop light (54) /<br>high mounted, third stop light (54)       | feu de stop (54) /<br>3ième feu de stop (54)                         | luce d'arresto (54) /<br>3. luce d'arresto (54)                  | luz de freno (54) /<br>tercera luz de freno (54)                  | Remlicht (54) /<br>3e remlicht (54)               | Światło stop (54) /<br>trzecie światło stop (54)     | Brzdové svetlá (54) /<br>tretie brzdové svetlo (54)     |
|  | Fahrtrichtungsanzeiger<br>links                   | turn signal indicator<br>left                                  | feu indicateur<br>de direction gauche                                | indicatore<br>di direzione sinistra                              | luz indicadora de dirección<br>de marcha izquierda                | Richtingaanwijzer<br>links                        | Kierunkowskaz lewy                                   | Smerové svetlo ľavé                                     |
|  | Fahrtrichtungsanzeiger<br>rechts                  | turn signal indicator<br>right                                 | feu indicateur<br>de direction droite                                | indicatore<br>di direzione destra                                | luz indicadora de dirección<br>de marcha derecha                  | Richtingaanwijzer<br>rechts                       | Kierunkowskaz prawy                                  | Smerové svetlo pravé                                    |
|  | Nebelschlussleuchte(n)                            | rear fog light(s)                                              | feu (x) arrière (s)<br>de brouillard                                 | fendinebbia                                                      | luz (-ces) trasera (s) antinebla (s)                              | Mistachterlicht(en)                               | przeciwmgielne światło                               | Hmlové svetlo(á)                                        |
|  | Rückfahrleuchte(n)                                | reversing light(s)                                             | feu (x) de marche arrière                                            | luce (i) retromarcia                                             | luz (-ces) de marcha atrás                                        | Achteruitrijlicht(en)                             | Światło wsteczne                                     | Spätné svetlo (á)                                       |
|  | Dauerstrom /<br>Steckdose 13P Kammer 9            | Permanent power supply /<br>13pin socket, chamber 9            | courant continue /<br>prise de courant<br>à 13 pôles, compartiment 9 | alimentazione continua /<br>presa 13 poli, camera 9              | positivo continuo /<br>caja de enchufe a 13 polos,<br>cámara 9    | Continuustroom /<br>stekkerdoos 13P kamer 9       | staly plus/gniazdo<br>13 biegunowe, kontakt 9        | Trvalé plus/zásuvka 13 pólová,<br>kontakt 9             |
|  | Ladeleitung /<br>Steckdose 13P Kammer 10          | charging wire for trailer battery/<br>13pin socket, chamber 10 | cable de charge /<br>prise de courant<br>à 13 pôles, compartiment 10 | cavo di carica /<br>presa 13 poli, camera 10                     | cable de carga /<br>caja de enchufe a 13 polos,<br>cámara 10      | Laaddraad /<br>stekkerdoos 13P kamer 10           | przewód lądujący/gniazdo<br>13 biegunowe, kontakt 10 | Nabíjací kábel /<br>zásuvka 13 pólová, kontakt 10       |
|  | Anhänger /<br>Anhängererkennung                   | trailer /<br>trailer recognition                               | remorque /<br>détection de la fonction<br>"remorque"                 | rimorchio /<br>riconoscimento rimorchio                          | remolque /<br>detección del remolque                              | Aanhanger /<br>aanhangeridentificatie             | przyczepa /<br>rozpoznanie przyczepy                 | Príves /<br>rozpoznanie prívesu                         |
|  | Dauerstrom /<br>permanente Stromversorgung        | Permanent<br>current power supply                              | courant continue /<br>alimentation<br>électrique permanente          | corrente /<br>alimentazione continua                             | positivo continuo /<br>alimentación de corriente<br>permanente    | Continuustroom /<br>permanente stroomvoorziening  | staly plus/stale napiecie                            | Trvalé plus /<br>stály prúd                             |
|  | Masse (31)                                        | Ground or Earth (31)                                           | masse (31)                                                           | massa (31)                                                       | masa (31)                                                         | Massa (31)                                        | masa 31                                              | Ukostrenie (31)                                         |
|  | Batteriepolschlüsse<br>Anschluss Minus            | ground connection<br>battery terminal lug                      | borne "moins"<br>de la batterie                                      | connessione negativa<br>della batteria                           | conexión negativa de batería                                      | Accupoolklem<br>aansluiting min                   | klema baterii - minus                                | Svorka batérie - mínus                                  |
|  | Batteriepolschlüsse<br>Anschluss Plus             | positive connection<br>battery terminal lug                    | borne "plus"<br>de la batterie                                       | connessione positiva<br>della batteria                           | conexión positiva de batería                                      | Accupoolklem<br>aansluiting plus                  | klema baterii - plus                                 | Svorka batérie - plus                                   |
|  | Sicherung /<br>Sicherungsstärke 20 Ampère         | fuse /<br>fuse capacity 20 Ampère                              | fusible /<br>ampérage 20 ampères                                     | fusibile / fusibile con<br>capacity 20 Ampère                    | fusible / fusible con<br>capacity 20 Ampère                       | Zekering /<br>zekeringssterkte 20 Ampère          | Bezpiecznik / ampera 20A                             | Poistka /<br>Výkon poistky 20 Amper                     |
|  | Zigarettenanzünder /<br>Zubehör-Steckdose         | cigarette lighter /<br>accessory socket                        | allume-cigare /<br>prise d'accessoires                               | accendisigari /<br>presa accessori                               | encendido de cigarillos /<br>caja de accesorios                   | Sigarettenaanstekker /<br>accessoires stekkerdoos | Zapalniczka /<br>gniazdo uzupełniające               | Zapaľovač /<br>doplnková zásuvka                        |
|  | Lautsprecher /<br>Warnsummer                      | loudspeaker /<br>buzzer                                        | haut-parleur /<br>vibreur                                            | autoparlante /<br>cicalino                                       | altavoz / señal acustica<br>de advertencia                        | Luidspreker /<br>waarschuwingszoemer              | klakson                                              | Reproduktor / klakson                                   |
|  | Einparkhilfe                                      | park distance<br>control                                       | assistance au parking                                                | sensori di parcheggio                                            | ayuda para aparcar                                                | Inparkeerhulp                                     | czujnik(sensor) parkowania                           | Parkovací senzor                                        |
|  | Schalter /<br>Funktionsursprung                   | switch /<br>source of function                                 | interrupteur /<br>origine de fonction                                | interruttore /<br>origine funzione                               | interruptor / origen de función                                   | Schakelaar /<br>functieoorsprong                  | Przełącznik                                          | Prepínač / zdroj funkcie                                |
|  | verbinden                                         | Connect together                                               | raccorder                                                            | connessione                                                      | conectar                                                          | Koppelen                                          | połączyć                                             | Spojiť                                                  |
|  | trennen                                           | disconnect                                                     | séparer                                                              | sconnessione                                                     | separar                                                           | Ontkoppelen                                       | rozłączyć                                            | Rozpojiť                                                |
|  | beachten /<br>siehe weitere Informationen         | Look at /<br>see further information                           | considérer / voir informations<br>ultérieures                        | considerare / vedere<br>ulteriori informazioni                   | considerar / véase<br>las informaciones                           | Let op /<br>bekijk verdere informatie             | sledzić /<br>patrz następne informacje               | Sledovať /<br>viď ďalšie informácie                     |
|  | beachte<br>auserwählten Bereich                   | look carefully<br>at selected area                             | faire attention<br>à la zone sélectionnée                            | considerare area<br>selezionata                                  | considerar el área seleccionada                                   | Let op gekozen bereik                             | sledzić/wybrana czesc                                | Sledovať vybranú oblasť                                 |
|  | vorhanden /<br>belegt / i.O.                      | Present /<br>Occupied / OK                                     | disponible /<br>occupé / OK                                          | presente /<br>occupato / OK                                      | presente / ocupado / OK                                           | Aanwezig /<br>bezet / i.o.                        | znajdujący się /<br>w porządku                       | Nachádzajúci sa /<br>osadený / v poriadku               |
|  | nicht vorhanden /<br>nicht belegt / nicht i.O.    | Not present /<br>Not occupied / not OK                         | pas disponible /<br>pas occupé / pas OK                              | non presente /<br>non occupato / non OK                          | non presente / non ocupado /<br>non OK                            | Niet aanwezig /<br>niet bezet / niet i.o.         | nie znajdujący się /<br>nie w porządku               | Nenachádzajúci sa /<br>neosadený /<br>nie je v poriadku |
|  | links                                             | left                                                           | gauche                                                               | sinistra                                                         | izquierdo                                                         | Links                                             | na lewo                                              | Naľavo                                                  |
|  | rechts                                            | right                                                          | droite                                                               | destra                                                           | derecho                                                           | Rechts                                            | na prawo                                             | Napravo                                                 |
|  | Akustische<br>Signalisierung                      | acoustic indication                                            | signalisation<br>acoustique                                          | segnalazione acustica                                            | señalación acústica                                               | Akoestische<br>signalering                        | dźwiękowa sygnalizacja                               | Zvuková signalizácia                                    |
|  | Achtung /<br>wichtiger Hinweis                    | attention /<br>important advice                                | attention /<br>indication importante                                 | attenzione /<br>indicazione importante                           | atención /<br>indicación importante                               | Attentie /<br>belangrijke instructie              | Uwaga /<br>ważna informacja                          | Pozor /<br>dôležitá informácia                          |